



# Paradiski

LES ARCS / PEISEY-VALLANDRY / LA PLAGNE

## PAPIER INTELLIGENT

- ✓ FORÊT PRÉSERVÉE
- ✓ ENCRE ÉCOLOGIQUES
- ✓ MAGAZINE RECYCLÉ
- ✓ IMPRIMÉ EN FRANCE



## APPLE PEAK

RELAIS TRAIL  
ET SKI DE RANDONNÉE

PEISEY-VALLANDRY [PAGE 2]



ÉVÉNEMENTS  
STATIONS  
TRIFACE  
ÉLECTRO

DÉCORATION  
BEAUFORT  
CULTURE  
SLACKLINE

GUIDE  
GOURMAND  
CANICROSS  
PISTEUR  
LIVRES

GLACIERS  
CAISSES  
À SAVON  
JAPON



N°185

AGENDA DU 24 MARS AU 7 AVRIL 2025



# Gamme Kia EV. 100% électrique.

La technologie est en mouvement.



**KIA**  
Movement that inspires<sup>(1)</sup>

Entrez dans la nouvelle ère de la mobilité avec la gamme 100% électrique Kia. Offrant jusqu'à 605 km d'autonomie<sup>(2)</sup>, Nouveau Kia EV3, EV9 et EV6 repoussent les limites de l'innovation. Dotés d'un design audacieux, élégant, et d'un intérieur alliant confort et espace, ils concentrent le meilleur du savoir-faire technologique Kia.



**KIA CHAMBÉRY LA RAVOIRE**  
22 rue Pierre et Marie Curie,  
73490 La Ravoire  
Tél. : 04 79 72 94 08 | www.deltasavoie.fr/kia

**KIA ALBERTVILLE**  
63 rue Aristide Berges,  
73200 Albertville  
Tél. : 04 79 10 03 37 | www.deltasavoie.fr/kia

A 0 gCO<sub>2</sub>/km



Consommations mixtes du Kia EV9 100% électrique : de 20,2 à 22,8 kWh/100 km ; du Kia EV6 100% électrique : de 16,5 à 18 kWh/100 km ; du nouveau Kia EV3 100% électrique : de 14,9 à 16,2 kWh/100 km.

\*Garantie 7 ans ou 150 000 km (1<sup>er</sup> des deux termes échu) valable pour tous les modèles Kia en France métropolitaine et Corse (hors DOM-TOM) et dans tous les états membres de l'UE ainsi qu'en Norvège, Suisse, Islande, Gibraltar, Monaco et Andorre, sous réserve du plan d'entretien défini par le constructeur et présenté dans le manuel utilisateur. (1) Movement that inspires = du mouvement vient l'inspiration. (2) Cycle mixte WLTP pour la version EV3 Earth 81,4 kWh. **Modèles présentés** : Versions spécifiques. Conditions sur kia.fr



Pensez à covoiter #SeDéplacerMoinsPolluer

## INFOSNEWS = PAPIER INTELLIGENT

### ✓ FORÊT PRÉSERVÉE

Tous nos papiers sont certifiés PEFC sous le numéro 10-31-1404. Ce label est une des normes environnementales les plus élevées en matière de gestion durable des forêts prélevées. **Pas d'arbre coupé**, nos papiers sont réalisés à base de résidus et sciures de bois, issus de l'industrie du meuble.

### ✓ ENCRE ÉCOLOGIQUES

Nos magazines sont labellisés IMPRIM'VERT, ce qui garantit l'utilisation d'encre écologique soluble à l'eau et donc facile à recycler. **Pas de chlore utilisé** pour dissoudre nos encres = pas de pollution des nappes phréatiques.

### ✓ MAGAZINE RECYCLÉ

Nous repassons régulièrement sur tous nos lieux de distribution et récupérons les magazines non pris (moins de 5%). Ils sont ensuite recyclés dans le **bac jaune**.

### ✓ IMPRIMÉ EN FRANCE

Depuis 2003 nos magazines sont exclusivement imprimés en France chez un seul imprimeur. Le transport est direct de chez l'imprimeur à nos véhicules de distribution, via un camion dédié.

Ce petit point pour rappeler que le papier n'est pas un écoterroriste. C'est un matériau noble qui demande du respect, il nous en remercie en nous offrant un contact intime, unique et rassurant. Son utilisation intelligente est aujourd'hui bien moins polluante pour notre planète, que la surenchère d'offres numériques et de méga-octets stockés.

Bonne lecture papier à tous ;-)



10-31-1404 / PROMOUVOIR LA GESTION DURABLE DE LA FORÊT / PEFC-FRANCE.ORG

## LE JEU CULTE!

OUKISON ?

## PAUL & RENÉ

Serez-vous capables de trouver Paul & René dans notre magazine ?

(hors 1<sup>er</sup> de couverture et cette page)

DANS LE N°184, PAUL SE CACHAIT EN PAGE 28, ET RENÉ EN PAGE 17.

Envoyez-nous votre réponse à [jeu@infosnews.fr](mailto:jeu@infosnews.fr), (avec n° de page et descriptif de l'endroit). Si vous les avez trouvés, vous ferez partie de notre tirage au sort de fin de saison pour gagner l'un des lots mis en jeu cette année : masques de ski / lunettes solaires / bonnets / invitation restaurant... Un florilège de cadeaux sympas et pratiques en montagne !

Jeu gratuit sans obligation d'achat. Le participant doit envoyer un mail à [jeu@infosnews.fr](mailto:jeu@infosnews.fr) en précisant, avant le dernier jour de la période couverte par le numéro en cours (date indiquée en couverture), la position exacte (page, article, publicité...) de René et Paul dans le magazine, hors première de couverture, sommaire et pages jeu + nom / prénom / âge / adresse postale / lieu où il a trouvé le magazine infosnews / statut: saisonnier, résident à l'année, vacancier. Tirage au sort parmi les bonnes réponses en fin de saison d'hiver. **Conformément à la loi «informatique et libertés» du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, vous pouvez avoir accès et rectifier les informations qui vous concernent en vous adressant à [contact@infosnews.fr](mailto:contact@infosnews.fr). Vous pouvez également, pour des motifs légitimes, vous opposer au traitement des données vous concernant.**

## SOMMAIRE

### LE MUST TO DO !

**2** – Du trail, du ski de rando, c'est l'Apple Peak#1, à Peisey-Vallandry

### NOTRE BEST-OF DE PARADISKI

**4** – Le plan des pistes

**6** – L'actu des champions

**7** – La saisonnière de la semaine : Laura Charlet, à Arc 1950

### BOURG-SAINT-MAURICE ET ALENTOURS

**8** – **Artiste** : Nils Cerisey, photographe animalier

**10** – **Métier** : Décoratrice et artiste, avec Renata Buckova

**11** – Quand le bois nourrit l'architecture

**12** – La nouvelle aire de jeux des Marais

### LES ARCS

**13** – Electronic Peak, prêts pour le grand plongeon ?

**14** – Vis ma vie de pisteur

**15** – Entre ciel et neige...

**16** – Un ski-test qui envoie du bois

**19** – Ski de printemps, chaud devant !

### PEISEY-VALLANDRY

**20** – **On a testé** : La visite d'une fromagerie

**22** – **Métier** : Conducteur de téléphérique, avec Bruno Maurice

**23** – Skier nordique au crépuscule

### PLAGNE VALLÉE

**24** – Autours de quelques planches...

**25** – Konnichiwa à la Maison des Arts !

**26** – **Person of interest** : Mathieu Lachenal, à Aime

### LA PLAGNE

**29** – Une piste toujours plus Fou !

**30** – Triface, stop ou encore ?

**31** – Et si on se mettait une (Kami)caisse !

**32** – **Champion** : Louna Ladevant, en escalade sur glace

**34** – Du sport wouf, à Montchavain

**35** – Que Paradisio !

**36** – À vos plumes et pinceaux...

**37** – Nos héros à six pattes, à Montalbert

**38** – Aux glaciers citoyens !, à Champagny

**39** – Rendez-vous Haut ciné

### GUIDE GOURMAND

**40** – Notre sélection de bonnes tables

**42** – **Coup de fourchette** : Wood Bear Food & Café, à Arc 1950

**46** – **Coup de fourchette** : La Planche, à Aime

## PARADISKI INFOSNEWS N°185 24 MARS 2025

245 Rue de la Combe de l'Adret - Chef-Lieu - 73350 Montagny  
[infosnews.fr](mailto:infosnews.fr) • [contact@infosnews.fr](mailto:contact@infosnews.fr) • +33 (0)4 79 410 410

**ÉDITEUR INFOSNEWS** - Siren 818 149 395. **GÉRANT** : Gaëtan Blanrué  
**DIRECTRICE D'EXPLOITATION** : Sabrina Maitre **RÉDACTRICE EN CHEF** :  
Enimie Reumaux **RÉDACTION** : Caroline Bernard / Émilie Haensler / Éline Hudry  
Céline Leclair (indépendante) / Sabrina Maitre / Fanny Nayrolles / Enimie  
Reumaux **TRADUCTION** : Katrien Servranckx (indépendante) **GRAPHISME** :  
Ludovik Hencze / Marianne Gay **PUBLICITÉ** : Gaëtan Blanrué / Sabrina Maitre /  
Caroline Bernard / Émilie Haensler **IMPRESSION** : Lorraine Graphic  
◆ Publi-rédactionnel • Crédits photos : Infosnews, sauf mention contraire





© Andy Parant

20  
AVRIL

L'APPLE PEAK #1 À PEISEY-VALLANDRY

## DU TRAIL, DU SKI DE RANDO *et un max de plaisir*

**Dimanche 20 avril, c'est un défi unique qui vous attend avec L'Apple Peak : une course inédite en relais, entre trail et ski de randonnée, pour une aventure épique de Landry à Vallandry. Un événement à ne pas manquer pour terminer la saison sur une note sportive, festive et pleine de bonne humeur.**

### UNE COURSE EN RELAIS

Pour cette première édition, Peisey-Vallandry voit les choses en grand avec ce nouveau concept de fin de saison, accessible à tous : L'Apple Peak, organisé par l'office de tourisme de Peisey-Vallandry, en partenariat avec le club Tarentrail, l'ESF de Peisey-Vallandry, Intersport Peisey-Vallandry, Movement Skis, ADS Domaine de Montagne, R'La Radio Station. Le principe est simple : un départ donné à Landry à 16h30 pour une montée trail en forêt empruntant le GR5, avec 750m de dénivelé sur 3,5 km. Puis, le relais sera passé aux skieurs de randonnée sur le front de neige de Vallandry. Ils grimperont en montée sèche sur 600m de dénivelé sur les 2,5 km de la piste de l'Aigle, jusqu'au sommet de la télécabine de Vallandry. L'Apple Peak, c'est l'occasion parfaite de rechausser les baskets et de préparer ses mollets pour l'été, ou de profiter d'une dernière montée à ski de randonnée.



© OTPV

### UN CONCEPT INÉDIT

L'Apple Peak n'est pas qu'une simple course, c'est un concept unique dans une ambiance conviviale : musique au départ, DJ à l'arrivée, concert en soirée, animations tout au long de la journée... « Le terrain de jeu de Peisey-Vallandry est tout simplement exceptionnel. Avec l'Apple Peak, c'est l'opportunité parfaite d'associer deux sports complémentaires : trail et ski de randonnée, le tout en relais pour un plaisir partagé, rappelant l'esprit de cordée en montagne », témoigne Jérôme Pellicier, directeur adjoint de l'ESF de Peisey-Vallandry et partenaire de l'Apple Peak. Que vous veniez en tant que participant ou spectateur, c'est l'événement de fin de saison à ne pas manquer !



© Juliette Rebour



© Yann Allegre

**U**n new and exciting relay race mixing trail running and ski touring. It will take place on Sunday, 20 April, from Landry to Vallandry. The event starts at 4.30pm with a 3,5km forest trail run (750m uphill), followed by ski touring 2,5km uphill (600m). Open to all, this fun challenge is organised by Peisey-Vallandry Tourism Office and partners, in a convivial festive atmosphere. A great way to end the winter season in beauty!

## UN ÉVÉNEMENT SPORTIF ET FESTIF

**Sahra Ronc, directrice de l'office de tourisme de Peisey-Vallandry, nous présente l'événement.**

### Comment est née L'Apple Peak ?

C'est une idée qui a émergé l'année dernière et qui s'est concrétisée cette année. Notre objectif était d'organiser une véritable course chronométrée, intégrée au calendrier des compétitions, tout en préservant une approche conviviale et accessible. Nous avons souhaité créer un événement unique et emblématique pour Peisey-Vallandry, alliant modernité et authenticité. Le choix du format en relais reflète notre volonté de valoriser l'entraide et la solidarité, des valeurs essentielles de notre destination.

### Pourquoi ce nom ?

Nous souhaitions symboliser à la fois le point de départ et l'arrivée de la course. Le départ ayant lieu à Landry, réputé pour ses pommiers, le terme « Apple » s'est imposé naturellement. Quant à « Peak », il évoque les sommets de notre destination. Ce choix permet également de faire un clin d'œil à notre partenaire Movement, dont l'emblème est une pomme.

### En quoi L'Apple Peak, ce n'est pas qu'une simple course ?

Pour nous, c'est plus qu'un simple événement. On souhaite lui donner une réelle identité et développer tout un univers autour avec, pour commencer, la présence d'animations au fil de la journée. Pour les spectateurs, deux fans zones seront présentes : l'une au moment du relais et l'autre à l'arrivée. Un Pass piéton sera offert pour emprunter la télécabine de Vallandry et se rendre au sommet. Pour les participants, l'ambiance musicale sera au rendez-vous avec le départ au son d'une batucada brésilienne et le DJ au sommet. Sans oublier un concert le soir après le podium... (E.H.)



### ◆ APPLE PEAK (TRAIL ET SKI DE RANDO) • PEISEY-VALLANDRY

Course en relais de Landry au sommet de la télécabine de Vallandry

Segment trail : 750m D+ / 3,5km

Segment ski de randonnée : 600m D+ / 2,5 km

Départ à 16h30 de Landry

Concert dès 20h sur le front de neige de Vallandry

Inscriptions (40€ par binôme) en ligne ou à l'office de tourisme

Inscriptions bénévoles en ligne ou à l'office de tourisme

+33 (0)4 79 07 94 28 • peisey-vallandry.com



© Clécirou prod



© Nicolas Secerov



© Jour Blanc Photo



© J.N.J Photo

**LES COULISSES DE VALLANDRY**

Curieux de découvrir les secrets qui se cachent derrière le fonctionnement des remontées mécaniques ? Tous les jeudis à 17h, visitez les coulisses de la télécabine de Vallandry où des experts répondront à vos questions. Accès en bas de la télécabine de Vallandry. Gratuit sur réservation.

🇬🇧 Join us at the foot of the cable car Vallandry every Thursday at 5pm for an exclusive behind-the-scenes tour of the cable car. Access from the bottom of the Vallandry cable car. Free with reservation.

**LES FRESQUES LUMINEUSES**

Grâce à son altitude et à son caractère unique, Les Fresques Lumineuses offrent un spectacle coloré et musical inoubliable, hors du temps. Entrée libre. Arc 2000, télécabine de Varet

🇬🇧 Thanks to its altitude and unique character, the luminous frescoes offer an unforgettable timeless experience. Discover the most original, colourful and musical show in the region! Free admission.

**FIRST TRACKS**

Venez faire la première trace du matin et partager une collation savoyarde. Vous ouvrirez la piste en compagnie des pisteurs. Une avant-première très privilégiée pour profiter des meilleures conditions de neige de la journée, presque seul au monde sur les secteurs Plagne Bellecôte, Plagne centre et Plagne Montalbert.

🇬🇧 Join us for the first track of the morning and enjoy a Savoyard snack. Open the slope with the pisteurs and experience the best snow conditions of the day, on the Plagne Bellecôte, Plagne Centre, and Plagne Montalbert sectors.

**COOL SKI**

Débuter le ski sur des pistes adaptées et réservées aux débutants, c'est possible du côté de la Plagne avec l'offre Cool ski à 37€/jour. Suivez la signalétique rose qui indique les zones réservées et devenez les pros de demain.

🇬🇧 Exploring the ski discipline on slopes designed and reserved for beginners is possible in La Plagne with the Cool Ski package at 37€/day. Follow the pink signs and improve your ski techniques in full safety!

# L'ACTU DES CHAMPIONS

Retour sur l'actualité sportive de nos champions de Paradiski qui représentent fièrement notre domaine tout autour de la planète... et en Tarentaise !

## SKI ALPIN

Coupe du monde • Are (Suède)

SLALOM FEMME - 9 MARS

23<sup>e</sup> **MARION CHEVRIER** La Plagne

DESCENTE HOMME - 8 MARS

15<sup>e</sup> **MAXENCE MUZATON** La Plagne

DESCENTE HOMME - 7 MARS

13<sup>e</sup> **MAXENCE MUZATON** La Plagne

53<sup>e</sup> **LÉO DUCROS** La Plagne

## SKI-CROSS

Coupe du monde • Craighleith (Canada)

FEMME - 15 MARS

5<sup>e</sup> **MARIELLE BERGER SABBATEL** Les Arcs

FEMME - 14 MARS

2<sup>e</sup> **MARIELLE BERGER SABBATEL** Les Arcs

## BOBSLEIGH

Coupe du monde • Lake Placid (Etats-Unis)

BOBSLEIGH FEMME - 14 MARS

12<sup>e</sup> **MARGOT BOCH & CARLA SENECHAL**  
La Plagne

MONOBOB FEMME - 8 ET 9 MARS

11<sup>e</sup> **MARGOT BOCH** La Plagne

## SKI FREESTYLE

Coupe du monde • Tignes (France)

SLOPESTYLE FEMME - 14 MARS

14<sup>e</sup> **TESS LEDEUX** La Plagne

17<sup>e</sup> **KIM DUMONT ZANELLA** La Plagne

BIG AIR FEMME - 13 MARS

2<sup>e</sup> **TESS LEDEUX** La Plagne

17<sup>e</sup> **KIM DUMONT ZANELLA** La Plagne

## BIATHLON

Coupe du monde • Pokljuka (Slovénie)

RELAIS MIXTE 4X6 - 16 MARS

2<sup>e</sup> **ÉRIC PERROT** Peisey-Vallandry

MASS START HOMME - 15 MARS

1<sup>er</sup> **ÉRIC PERROT** Peisey-Vallandry

INDIVIDUEL HOMME - 13 MARS

8<sup>e</sup> **ÉRIC PERROT** Peisey-Vallandry

Coupe du monde • Nove Mesto Na Morave (Tchéquie)

POURSUITE HOMME - 8 MARS

11<sup>e</sup> **ÉRIC PERROT** Peisey-Vallandry

SPRINT HOMME - 6 MARS

4<sup>e</sup> **ÉRIC PERROT** Peisey-Vallandry

# LA SAISONNIÈRE DE LA SEMAINE

ARC 1950

## Laura, ON ADORE SES PLATS !

Passionnée de cuisine depuis toujours, nous avons déniché Laura au Wood Bear Food & Café, à Arc 1950, où elle prépare tous les jours des bons petits plats faits maison. Seule dans sa cuisine avec une playlist Bon Entendeur en fond, c'est ce qui la rend heureuse...

### Quel est ton travail ?

Je m'occupe de toutes les préparations du jour, dont la création des burgers qui changent régulièrement. Je cuisine principalement le salé.

### Qu'est-ce que tu aimes dans ce job ?

Je suis passionnée de cuisine depuis toujours ! Ce que j'aime ici, c'est la liberté de pouvoir créer et changer régulièrement les préparations. On travaille à l'ardoise, ce qui nous permet de renouveler et changer nos propositions selon les produits de saison.

### Depuis combien de temps fais-tu les saisons ?

Cela fait 15 ans que je suis saisonnière dans la région, et c'est ma troisième saison au Wood Bear Café. J'ai eu un coup de cœur pour la station des Arcs, avec le panorama qui est fou et l'accès facile à la montagne. Je vis à Arc 2000 toute l'année, j'ai trouvé mon petit bonheur !

### Quels sont les avantages et inconvénients d'être saisonnière ?

Le rythme de vie est très avantageux, même s'il est soutenu, il nous laisse le temps pour d'autres projets de vie personnels.

### Une passion ?

J'ai voyagé pendant très longtemps avant de m'installer ici et depuis j'adore la randonnée. Dès qu'il n'y a plus de neige, je passe mon temps à aller marcher en montagne avec mon chien !



Profil

**Prénom :** Laura

**Nom :** Charlet

**Surnom :** Lolo

**Âge :** 32 ans

**Origine :** Loir-et-Cher

**Job :** Cheffe de cuisine

**Où :** Wood Bear Food & Café

**Station :** Arc 1950

### Fondue, raclette ou tartiflette ?

Fondue à fond ! J'ai ma recette spéciale...

### Un spot après-ski préféré ?

Le Bois de l'Ours à Arc 2000, où on se retrouve souvent en fin de journée.

### Une anecdote à nous partager ?

Lorsque je suis arrivée au Wood Bear Food & Café, j'ai rencontré Marie qui était arrivée en même temps que moi. Nous nous sommes rendu compte que nous avions voyagé en Australie aux mêmes endroits, que nous avions plein d'amis en commun, et surtout que nous étions nées le même jour ! (E.H.)

**L**aura, 32 years old, has always been passionate about cooking. She works at Wood Bear Food & Café in Arc 1950, where she prepares homemade dishes. She loves the freedom to create and adapt menus based on seasonal products. A seasonal worker for 15 years, Laura lives in Arc 2000 all year round, and loves travelling around the world, and hiking in the mountains with her dog. After work, you can often find Laura at Le Bois de l'Ours in Arc 2000.



JE VEUX ÊTRE  
DOCUMENTALISTE  
ANIMALIER



*Profil*  
**Prénom :** Nils  
**Nom :** Cerisey  
**Âge :** 17 ans  
**Domicile :** Séez  
**Talent :** Photographe animalier

# Nils, DANS L'ŒIL DU RENARD

Rencontre avec Nils Cerisey, photographe animalier de 17 ans. Malgré son jeune âge, Nils a déjà de magnifiques photos à son répertoire. Un bel avenir se dessine pour ce jeune Séezain passionné de photographie et de nature.

## Quelques mots pour te présenter ?

Je suis originaire de Séez, j'ai grandi dans le hameau Le Breuil. La semaine, j'étudie à Annecy où je fais un Bac pro en Gestion des milieux naturels et de la faune. Ça fait deux ans que je fais de la photographie animalière. À l'automne 2024, j'ai réalisé ma première exposition à la médiathèque de Séez.

## Raconte-nous tes débuts...

J'ai commencé avec un Canon 1000D et un téléobjectif manuel que je me suis acheté pour mon anniversaire. J'ai appris en autodidacte, en regardant des vidéos Youtube. J'ai effectué mes premières photos dans les forêts autour de chez moi. J'ai ensuite économisé pour m'acheter un Canon R7 et un téléobjectif plus performant.

## Comment approches-tu les animaux ?

Je fais parfois des affûts, mais j'utilise surtout une tenue de camouflage avec des feuilles en 3D pour approcher les animaux sans les déranger. J'étudie leur comportement, leurs habitudes, pour savoir où me placer. L'idéal est d'être entre 30 et 40 mètres de l'animal pour avoir une belle profondeur de champ.

## Ta plus belle rencontre ?

Le renard ! J'adore cet animal. J'en ai photographié un à Villard-Dessus. C'était en fin de journée, l'herbe venait d'être coupée par les agriculteurs. Je l'avais repéré de loin et je me suis placé sous une butte. Il est arrivé juste au-dessus de moi à 15 mètres. J'étais camouflé, alors il n'a pas reconnu ma forme humaine. C'était incroyable de le voir de si près.

## Qu'aimerais-tu faire plus tard ?

Je veux être documentaliste animalier. Je dois attendre mes 18 ans pour pouvoir me mettre à mon compte et vendre mes photos. J'ai commencé à avoir de la visibilité grâce à mon exposition de l'automne dernier à la Maison d'Emilien à Séez. Je croise souvent les photographes Gérard Favre et Pierre Marot aux Chapieux pendant le brame du cerf. Ils sont là du matin au soir... C'est ça que je veux faire ! (F.N.)

 After his exhibition at Maison d'Emilien, we met Nils Cerisey, a 17-year-old wildlife photographer. Despite his young age, Nils already has an impressive portfolio. A bright future awaits this young talent from Séez who is passionate about photography and nature. To capture animals closely, he uses a camouflage suit, studies their behaviors, and positions himself carefully to get optimal shots. Nils dreams of becoming a wildlife documentary photographer.

  
Pour le suivre  
@nils\_cerisey



## L'ALPE N°107 • DES PÂTES !



Ah, les pâtes ! Élément incontournable de la gastronomie française et du quotidien, elles ont toute une histoire, qui a grandi en Italie et dans l'Arc alpin. La revue L'Alpe, éditée par Glénat, lui a consacré un numéro spécial cet hiver.

Taillerins, lasagnes, crousets, ravioles... Depuis le Moyen Âge, les pâtes se déclinent sous des formes multiples sur la table alpine. Plats réconfortants, secrets de cuisine, poèmes... on découvre au fil des pages que France, Italie et Suisse ont des traditions culinaires communes qui dépassent les frontières, et que c'est un berceau pour les producteurs alimentaires. Un reportage revient sur la longue tradition de la fabrication des pâtes : Lustucru est né à Grenoble, Bozon-Verduraz s'est développé en Maurienne à Saint-Étienne-de-Cuines. Sophie Boizard, rédactrice en chef de la revue, a également rencontré Nicolas Chiron, de la vermicellerie Chiron et fils (marque Alpina/Croix de Savoie), à côté de Chambéry. On apprend par exemple qu'il s'est rapproché de la petite fabrique des Fraissard à Moûtiers (oui oui, à Moûtiers) pour remettre au goût du jour les crozets ! (E.R.)

  
L'Alpe n°107 – Des pâtes !  
Revue collective  
Glénat • Collection L'Alpe  
96 pages • 18€ • Décembre 2024





DÉCORATRICE ET ARTISTE

## RENATA, l'art et la matière

Originaire de Tchéquie, Renata a posé ses valises à Bourg-Saint-Maurice il y a 20 ans, séduite par le cadre hors du commun. Peintre à l'origine, elle s'est reconvertie dans l'architecture d'intérieur il y a quelques années en créant son propre atelier d'arts décoratifs. Rencontre passionnante avec une artiste aux multiples facettes.

### Comment est née ta passion pour ce milieu ?

Au cours de différentes expériences professionnelles ! D'abord chez ADS, au service du développement immobilier, où j'ai découvert ma passion pour la rénovation. J'ai fait une alternance au sein d'une maison de confection où j'ai appris à travailler le tissu. Ensuite, j'ai aussi été employée en tant qu'assistante maître d'œuvre où j'ai appris à gérer un projet de A à Z. Toutes ces expériences ont développé ma passion pour les textures, la décoration et les travaux.

### En quoi consiste ton métier ?

Je fais trois activités différentes mais complémentaires : la confection sur mesure, les projets de décoration et la peinture décorative, car je suis artiste peintre à la base. Concernant la confection sur mesure, je dessine mes créations, sélectionne les tissus, prépare les planches d'ambiance avant de passer à la confection. Tout ce processus relève de la créativité pure et d'une recherche de synchronisation des textures et couleurs, tandis que pour les projets de décoration, c'est une prestation plutôt intellectuelle, avec une étude et un suivi du concept jusqu'à la réception.

### Où puises-tu ton inspiration ?

Dans la nature, la montagne aux couleurs changeantes au fil des saisons, l'architecture et notamment le patrimoine... J'essaie de le mettre en avant sur mes coussins, en représentant les villages et maisons traditionnelles savoyardes, les anciennes bergeries...

### As-tu des moments plus propices à la créativité ?

Ça vient quand on ne s'y attend pas. Il m'arrive de cogiter la nuit, de peaufiner une idée, et le matin, je la mets en place dès que je me lève. C'est comme si ma tête était remplie et que j'avais besoin de travailler et de m'exprimer.

### Qu'est ce qui te plaît le plus parmi tout ce que tu fais ?

C'est la réalisation de A à Z d'une pièce, entre les coussins, les rideaux... Il suffit parfois de peu, quand on rentre dans une pièce, pour la transformer. Par exemple, un rideau habille tout de suite une chambre, lui donne du caractère et du charme. (E.H.)



IL SUFFIT PARFOIS DE  
PEU, QUAND ON RENTRE  
DANS UNE PIÈCE, POUR  
LA TRANSFORMER.



### Profil

**Prénom :** Renata  
**Nom :** Buckova  
**Origine :** Tchéquie  
**Job :** Réalisation d'arts décoratifs  
**Où :** Atelier In Situ  
**Station :** Bourg-Saint-Maurice

 Originally from the Czech Republic, Renata moved to Bourg-Saint-Maurice 20 years ago, drawn by its extraordinary setting. Originally a painter, Renata turned to interior design a few years ago, setting up her own decorative arts studio Atelier In Situ in Bourg-Saint-Maurice. Her inspiration comes from nature, the mountains with their changing colours as the seasons go by, architecture and heritage in particular.



POUR LA SUIVRE  
@buckova\_renata

EN +

**LUNDI 24.03**  
Film voyage : « Amiens-Londres-Amiens » à vélo  
Trip film by bike  
À 19h30 buffet partagé  
Projection à 20h30  
10€ • Salle Le Chorus

Office de tourisme  
Bourg-Saint-Maurice  
+33 (0)4 79 07 12 57  
bourgsaintmaurice.fr

## QUAND LE BOIS nourrit l'architecture

La 3<sup>e</sup> édition du concours d'architecture, du 28 au 30 mars, invite les étudiants en architecture à concevoir des structures immersives en bois local, inspirées des constructions vernaculaires sur le thème « bien produire et bien se nourrir ».



28-30  
MARS

Depuis 2023, le concours propose aux étudiants des Écoles nationales supérieures d'architecture de concevoir une structure réinterprétant les modèles de construction vernaculaires à travers des œuvres d'art immersives. Cette année, le concours met à l'honneur le site de La Ballastière autour de la thématique de l'alimentation : bien produire et bien se nourrir. L'ensemble des projets repose sur l'utilisation du bois issu des forêts de la région, en partenariat avec les Compagnons du tour de France. Les maquettes seront dévoilées lors d'un vernissage le 28 mars à 18h sur le site de La Friche. Le public pourra voter pour son projet favori les 29 et 30 mars, de 10h à 12h et de 15h à 18h. Un rendez-vous à ne pas manquer pour découvrir l'architecture sous un nouvel angle ! (E.Hu.)

 The 3rd architecture competition, from 28 to 30 March, invites students to design wooden immersive structures inspired by traditional buildings. This year's theme is food production and nutrition. Models, made with local wood, will be shown on 28 March.



CONCOURS D'ARCHITECTURE - LA FRICHE  
Projets visibles  
à La Friche artistique et solidaire  
10h-12h / 15h-18h • Entrée libre



© Mairie de Bourg-Saint-Maurice

## PLUS HAUT, *plus fort !*

Un toboggan en colimaçon comme à la piscine, des ponts suspendus comme à l'accrobranche, le tout rattaché à une structure de 7 mètres de haut inspirée par l'architecture locale : la nouvelle aire de jeux du parc des Marais est monumentale.

### CONÇUE PAR ET POUR LES ENFANTS

Inaugurée en octobre 2024, l'aire de jeux a été pensée pour les enfants de 5 à 12 ans en concertation avec 28 élèves de CM1 et de CM2 des écoles de la commune. Ils ont pu laisser libre cours à leur imagination et exprimer les besoins propres à leur âge : grimper, glisser, s'accrocher en toute sécurité... Avec davantage de hauteur et d'espace que dans les aires de jeux destinées aux plus petits.

### UNE INSPIRATION TRÈS LOCALE

Pour créer cette structure de 7 mètres de haut, les sociétés Playgones et Transalp se sont inspirés de l'architecture locale. Vous reconnaîtrez peut-être les piliers blancs de la gare de départ du funiculaire dont la silhouette sert de passerelle. La cabane qui surplombe le tout évoque quant à elle l'emblématique refuge Robert-Blanc, qui surplombe la Vallée des Glaciers.

### LE PARC DU MARAIS A LE VENT EN POUPE

La construction de cette aire de jeux s'inscrit dans un projet de réaménagement du parc qui a commencé en 2022 avec l'inauguration du skatepark. En 2025, un ponton en bois sera mis en place sur le plan d'eau, de nouvelles aires de pique-nique feront leur apparition, accompagnées par des parcours thématiques. Pour couronner le tout, un grand kiosque vous permettra de vous abriter à proximité de la Ferme des Marais. (F.N.)

 The new playground at Parc des Marais is a monumental, seven-meter-high structure featuring a spiral slide, and suspension bridges. The playground opened in October 2024 for children aged between 5 and 12 years old, with input from local school students who shared their ideas. Created by Playgones and Transalp, the playground is part of a broader park renovation that started with a skatepark in 2022, including a lakeside boardwalk, new picnic areas and themed paths.



### NOUVELLE AIRE DE JEUX

Pour les 5 à 12 ans • Accès libre  
Au Parc des Marais  
+33 (0)4 79 07 23 33 • bourgsaintmaurice.fr



© EPF

## PRÊTS POUR *le grand plongeon ?*



Entre basses abyssales et houles sonores, la 7<sup>e</sup> édition de l'Electronic Peak Festival a lieu du 23 au 28 mars avec des artistes inclassables et internationaux, et une scénographie repensée autour du thème 2025 : la montagne aquatique.

### PREMIÈRE VAGUE D'ÉNERGIE

Lundi 24 mars, c'est la Folie Douce qui se transforme en véritable raz-de-marée sonore avec une Folie Party. Miley Serious, naviguant entre Paris et New York, enflammera le dancefloor avec ses sets mêlant drum'n'bass et bass breaks. « Comme pour les autres éditions, on a mis en avant des artistes hors du commun, qui sortent des sentiers battus », précise Lorenz Gaimard, co-fondateur du festival. En ouverture, Baume et Why Why Why chaufferont l'ambiance avec un hybrid live survitaminé.

### ENTRE HOULE HOUSE ET ROULIS DISCO

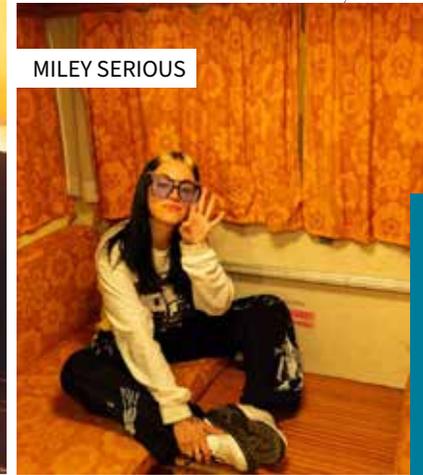
Jeudi 27, place à une escale rétro au centre Bernard Taillefer à Arc 1800. Cette soirée promet une immersion totale entre musique house et patins à roulettes. Les festivaliers pourront glisser sur les flots musicaux de MC2FREE et Immersif en début de soirée, avant de vibrer sous les sets envoûtants de la talentueuse française EG et de l'Uruguayen Carlos Willington. Rollers disco quads disponibles à la location !

### TSUNAMI FINAL

Vendredi 28, cap sur le Warehouse Waterworld, au centre Taillefer, pour une soirée de clôture en apnée avec LB aka LABAT. Ce véritable électron libre, collectionneur de vinyles et sorcier du mix, fera voguer le public entre house, acid, techno, funk et jazz. Avec son label Poumpet Records, il défend l'émergence de nouveaux talents et repousse sans cesse les frontières du son. « Un artiste inclassable qui correspond bien à l'ADN du festival », conclut Lorenz. (F.N.)

© Miley Serious

MILEY SERIOUS



PARADISKI

LES ARCS / BOURG-SAINT-MAURICE



LB AKA LABAT

© LB aka LABAT

PEISEVALLANDRY

LA PLAGNE / AIME

ALENTOURS

GUIDE GOURMAND

 The 7th Electronic Peak Festival continues until 28 March with unique international artists. On 24 March, La Folie Douce hosts a wild Folie Party with Miley Serious mixing drum'n'bass and bass breaks. On 27 March, a retro night at Bernard Taillefer blends house music and roller disco. The festival ends on 28 March with Warehouse Waterworld featuring LB aka LABAT, mixing house, techno, funk, and jazz.

### ELECTRONIC PEAK FESTIVAL • ARC 1800

Main : uniquement sur billets  
Side : 8€ sur place / Pass Semaine  
Off : entrée libre et gratuite  
Navettes disponibles  
pour rentrer les jeudi et vendredi soir  
(réservation sur le site du festival)  
Infos et billetterie :  
electronicpeakfestival.com  
+33 (0)4 79 07 12 57

# VIS MA VIE *de pisteur*



© Juliette Rebour

Chaque semaine, la Pisteur Académie offre l'opportunité de se glisser dans la peau d'un pisteur-secouriste. Une rencontre avec ces professionnels de la montagne pour découvrir un métier-clé des stations de ski.

S skier c'est bien, sauver des vies en skiant, c'est encore mieux ! Indispensables sur les domaines skiables, les pisteurs-secouristes veillent à la sécurité des skieurs. Ils balisent et entretiennent les pistes, préviennent les risques d'avalanche et interviennent en cas d'accident pour porter secours aux blessés. Chaque jeudi (plus les mardis pendant les vacances scolaires d'avril), au sommet de la télécabine Transarc (col de la Chal), la Pisteur Académie propose une immersion dans cette profession à travers des ateliers pratiques : recherche de victimes en avalanche, premiers secours, sécurisation du domaine... Des missions essentielles qui permettent aux apprentis pisteurs de découvrir les coulisses de la sécurité des pistes. (E.H)

**UK** Ski patrollers keep skiers safe by marking trails, preventing avalanches, and rescuing injured people. Join them and try out different workshops on Thursdays (and Tuesdays during the school holidays in April) at 2.15pm at the top of the cable car Transarc.



## PISTEUR ACADEMIE

Les jeudis (+ mardis des vacances scolaires)  
RDV chalet des pistes au Col de la Chal  
À 14h15 • Gratuit (hors forfait de ski)  
Réservation obligatoire avant 17h30 la veille  
+ 33 (0)4 79 04 25 03 • lesarcs-peiseyvallandry.com



© Photos Manu Reyboz

## ENTRE CIEL ET NEIGE



Le Winter Festislack revient du 3 au 6 avril sur le site des Deux Têtes. Ce festival unique allie ski et highline pour un programme riche en sensations : initiations, démonstrations et contest de surf en highline. Une occasion rêvée d'admirer les « surfeurs du ciel » déambuler dans un cadre spectaculaire.

### DES ANIMATIONS POUR TOUS

La highline consiste à marcher en équilibre sur une sangle fixée en hauteur entre deux points (montagnes, falaises...). Chaque jour, de 9h à 17h, des démonstrations impressionnantes se dérouleront sur le site des Deux Têtes, accessible uniquement à ski. Pour ceux qui souhaitent s'essayer à la discipline, une initiation gratuite à la Slackline sera proposée le jeudi 3 avril, de 15h à 19h sur la place du Soleil à Arc 1600. En parallèle, le festival mettra à l'honneur les arts du cirque : spectacles, jonglage, poterie... Enfin, à 18h30, des projections gratuites de films d'aventure auront lieu à La Coupole.

### UN CONTEST INÉDIT

Moment phare du festival, le Contest international de surf-highline se tiendra le vendredi 4 avril de 10h à 16h, une première mondiale ! Cette discipline spectaculaire consiste à réaliser des rebonds horizontaux, à la manière d'une balançoire, tout en réalisant des figures inspirées du surf. Les meilleurs athlètes mondiaux, tel que la Française Louise Lenoble, championne du monde highline freestyle 2022, seront présents pour tenter d'établir de nouveaux records.

### UN DÉFI PAR ÉQUIPE

Le samedi, les défis du Winter réuniront des équipes de quatre pour une série d'épreuves ludiques et sportives : derby en monoski, photo de groupe, estimation du poids d'un kit de highline... avec une récompense à la clé. Cette journée promet de beaux moments de partage et d'adrénaline.

### UNE ASSO PIONNIÈRE

Enfin, l'association Slack'icimes, continue de promouvoir la highline en France. « Nous avons créé Slack'icimes pour partager notre passion, transmettre, rassembler une communauté et offrir un spectacle unique au grand public, explique Chloë Roux-Mollard, instructrice et organisatrice du Winter Festislack. L'association est aussi pionnière dans l'organisation de stages de highline en été. » (E.Hu.)



**UK** The Winter Festislack returns from 3 to 6 April at Les Deux Têtes, combining skiing and highlining for an exciting programme. Highlining involves balancing on a strap high above the ground, while slacklining is close to the ground. The festival also features circus arts, crafts, and adventure film screenings on 3 April from 3pm to 7pm. And on 4 April, from 10am to 4pm, top athletes will compete in the first-ever surf-highline international contest !



## WINTER FESTISLACK • ARC 1600

Site Les Deux Têtes (accès ski via TS Mont-Blanc)  
Et Place du Soleil • Animations gratuites  
+33 (0)4 79 07 12 57 • lesarcs.com

KORALP<sup>®</sup> SPACE FITTERS

SOLUTIONS DE STOCKAGE SÈCHAGE SUR-MESURE

K-STOKDRY-A - SÈCHE-CHAUSSURES MURAL



### MULTISPORTS



Un maximum de technologies dans un minimum d'espace pour une robustesse à toute épreuve.

### FACILE À UTILISER ET À ENTREtenir

- Ventilation en partie haute
- Système de fixation murale intégré
- Système de ventilation ultra basse consommation avec option air chaud
- Agencement modulable à loisir : chaussures, gants...

Vente en ligne :

[www.koralp.com](http://www.koralp.com)

Produits français  
Production 100% régionale





29 & 30  
MARS

## ÇA ENVOIE DU BOIS !

Pour tester des skis artisanaux d'exception, direction Arc 2000 les 29 et 30 mars. Un test gratuit de skis et snowboards en bois réunira huit artisans de la région alpine, au village test installé près du Bulle Café, de 9h à 16h.

Le temps d'un week-end, le Bulle Café devient le spot incontournable des passionnés. Huit marques d'artisans alpins (Allinwood, Totem ski, Aluflex, Clone ind, M & Ski, Pedro, Ski bois Tardy, Amon Davà), originaires essentiellement de Savoie, Haute-Savoie, Isère ou Ardèche, proposeront des tests gratuits de leur modèles uniques, entièrement confectionnés à la main. Ouvert à tous, cet événement est une occasion rare d'échanger avec les créateurs et de découvrir le matériel de glisse sous une autre forme. Que l'on soit skieurs occasionnel ou expert, ce week-end promet une expérience hors du commun sur la piste « vallée de l'arc ». (E.Hu.)



**UK** **T**ry unique handmade skis and snowboards for free in Arc 2000 on 29 and 30 March. Eight brands by Alpine craftsmen will showcase their wooden skis and snowboards near Bulle Café from 9am to 4pm. Come and meet the creators and test their handmade designs.

**TEST DE SKIS ET SNOWBOARDS ARTISANAUX**  
De 9h à 16h • Arc 2000  
Accès gratuit • Piste Vallée de l'Arc

**HAUTE TARENTAISE**  
Communauté de Communes

**VOUS OFFRE LE COVOITURAGE**  
pour les trajets du quotidien avec

**BlaBlaCar Daily**

**EN +**

**MARDI 25.03**  
Concert de Reggae, groupe Soultan Hifi  
*Reggae concert, Soultan Hifi band*  
À 18h • Gratuit Place du Soleil • Arc 1600

**TOUS LES LUNDIS**  
Gliss'party, engins glissants  
*Gliss'party with slippery machines*  
De 17h30 à 19h • Gratuit  
Passerelle Prince des Cimes • Arc 1950

**Offices de tourisme**  
Arc 1600 : +33 (0)4 79 07 70 70  
Arc 1800 : +33 (0)4 79 07 61 11  
Arc 1950 : +33 (0)4 79 08 81 53  
Arc 2000 : +33 (0)4 79 07 13 78  
lesarcs.com



LOCATION VACANCES

# LES CRISTAUX, *un vrai bijou*

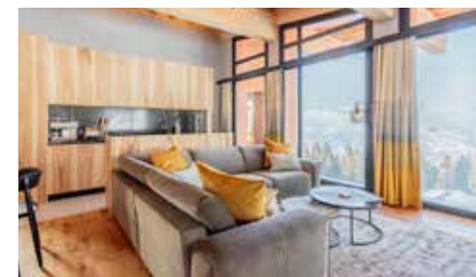
Nichée au cœur des Arcs, la résidence Les Cristaux incarne l'art de vivre alpin dans toute sa splendeur. Avec ses appartements de standing et ses vues imprenables sur le mont Blanc, êtes-vous prêts pour une expérience unique de confort et de bien-être ?

### FACE AU MONT BLANC

La résidence 4 étoiles Les Cristaux, située dans le quartier du Chantel à Arc 1800, est bien plus qu'un simple lieu de villégiature. C'est une invitation à vivre une expérience alpine inoubliable, où le charme et le confort se marient harmonieusement avec la nature environnante. En hiver, les amateurs de ski pourront s'adonner à leur passion sur les 425 km de pistes du domaine Paradiski. En été, la station propose une multitude d'activités en plein air : randonnée, golf, VTT, escalade, parapente, et bien plus encore.

### DES APPARTEMENTS DE PRESTIGE

La résidence Les Cristaux propose à la location 15 appartements neufs, allant de 60 m<sup>2</sup> à 130 m<sup>2</sup>, pouvant accueillir de 6 à 10 personnes. Chaque appartement est conçu avec des matériaux nobles et des détails architecturaux soignés, offrant des espaces privés lumineux et chaleureux. Les grandes terrasses, certaines offrant une vue panoramique sur le mont Blanc et la vallée de la Tarentaise, permettent de profiter pleinement du cadre alpin.



### DES SERVICES PREMIUM

Les appartements sont équipés de tout le confort moderne et bénéficient de prestations hôtelières : lits faits à l'arrivée, linge de toilette, ménage de fin de séjour, WiFi, et même une place de parking avec borne de recharge électrique. Certains appartements disposent également de cheminées décoratives, ajoutant une touche de charme supplémentaire.

### UNE PARENTHÈSE DE BIEN-ÊTRE

Après une journée passée sur les pistes ou à explorer la nature, les résidents peuvent se détendre dans l'espace bien-être de la résidence. Le SPA, comprenant un hammam, un sauna et un jacuzzi, offre une bulle de relaxation et de ressourcement. (C.L.)

**UK** **L**es Cristaux, a 4-star residence in Arc 1800, offers a unique alpine experience, with numerous winter and summer activities (hiking, golf, biking, climbing, or paragliding). The residence proposes 15 high-end apartments (60m<sup>2</sup> to 130 m<sup>2</sup>) for 6 to 10 people, featuring a spacious terrace, and a breathtaking view. With hotel-style services, WiFi, and a wellness area (spa, sauna, jacuzzi), the residence Les Cristaux guarantees a relaxing stay.

**RÉSIDENCE LES CRISTAUX • GSI BY FONCIA**  
À Arc 1800  
Informations : +33 (0)4 79 22 86 86  
gsi-immobilier.com/residences/les-cristaux

TIME TO  
CONTEMPLATE

www.arc1950.com



**ARC 1950**  
LE VILLAGE



## SKI DE PRINTEMPS *chaud devant !*



MORGAN MEREL

**Au départ d'Arc 1950, le ski offre une grande diversité de terrains et de conditions adaptées à tous les niveaux. À l'arrivée du ski de printemps, nous avons échangé avec Morgan Merel, moniteur de ski à Évolution 2 Arc 1950, qui partage son expérience pour bien finir la saison.**

### *En quoi le ski au départ d'Arc 1950 est-il intéressant ?*

Il y a plusieurs départs de télésièges qui donnent accès sur plusieurs versants différents, offrant ainsi toutes sortes de conditions de neige adaptées à tous les niveaux. J'aime bien la piste rouge Secret, assez accessible tout en restant, comme son nom l'indique, plutôt secrète. J'apprécie aussi le secteur de l'Aiguille Rouge, plutôt destiné à des skieurs confirmés.

### *Quelle est la particularité du ski de printemps ?*

C'est avant tout du ski plaisir. La neige est plus souple, on l'appelle « slush », elle est plus facile à skier. Les skis se manient plus aisément et on prend moins de vitesse que sur de la neige fraîche. Aussi, les températures remontent, ce qui rend les journées plus agréables.

### *Un conseil pour skier en conditions printanières ?*

Il faut faire attention aux changements de neige. Celle-ci peut être très humide et collante, on retrouve aussi souvent des flaques d'eau. Les pistes comprennent plus de bosses et de tas de neiges, les bons skieurs s'amuse facilement ! Pour les débutants, il ne faut pas hésiter à venir prendre des cours à cette période : il y a plus de place et moins de monde sur les pistes, c'est un bon moment pour apprendre.

### *Un message de prévention ?*

Il ne faut pas négliger le hors-piste à cette période. Ce n'est pas parce qu'il n'y a pas de tombée de neige récente qu'il faut minimiser le risque d'avalanche. Au contraire, attention aux plaques de fonte qui se déclenchent avec le réchauffement du sol, ainsi que des grosses coulées en cas de fortes chaleurs. Et toujours bien contrôler sa vitesse... Les skieurs vont souvent trop vite par rapport à leur niveau. (E.H.)



**UK** Skiing from Arc 1950 Le Village offers a variety of slopes for all levels. Several chairlifts lead to different areas, providing diverse snow conditions. Spring skiing is all about fun. The snow, called "slush," is softer and easier to ski on. Days are warmer and more enjoyable. Spring is a great time for beginners to take lessons because slopes are less crowded. Off-piste skiing remains risky, as melting snow can trigger avalanches.

 **ARC 1950 LE VILLAGE**  
Arc1950.com



VISITE D'UNE FROMAGERIE

## DU LAIT AU BEAUFORT, *c'est tout un art...*

**Le beaufort, fait partie intégrante de la culture savoyarde. Mais comment est-il fabriqué ? Pour le découvrir, nous nous sommes rendus à la fromagerie de Peisey où nous avons découvert les secrets de sa fabrication, de la récolte du lait à l'affinage. Rendez-vous tous les mercredis...**

Dès notre arrivée au village de la Chenarie, on est chaleureusement accueillis par Lucie qui commence par nous présenter le beaufort et ses particularités : les types de vaches, les zones géographiques de fabrication, les différents beaufort... Après avoir mieux compris l'univers du beaufort, on rejoint Jérôme, fromager, dans son atelier de fabrication à la douce odeur de fromage.

### LE BEAUFORT, UN FROMAGE COMPLEXE

Passionné par son métier, Jérôme partage avec nous son amour pour ce fromage et nous explique avec simplicité les défis et la complexité de la fabrication d'un beaufort, de l'arrivée du lait jusqu'à son affinage. Et ça tombe bien, car la traite du soir arrive ! Ainsi, on a pu voir en direct l'arrivée du lait dans les deux grandes cuves. Celui-ci sera légèrement brassé jusqu'au lendemain matin, où il sera mélangé au lait frais du matin.



### DE L'ACTION À LA DÉGUSTATION

Puis, Jérôme nous explique les différentes étapes qui permettront à celui-ci de se transformer en grains de caillé avant de passer au moulage. Nous avons découvert les matériaux utilisés pour le moulage à base de matières naturelles, le lin et le frêne. Place au pressage où les fromages seront retournés 4 à 5 fois pendant 24 heures et, justement, c'est l'heure de passer à l'action. Depuis l'armoire de pressage située derrière lui, Jérôme récupère une meule et, sous nos yeux, retourne le fromage avant de changer la toile en lin, puis de le replacer dans l'armoire. Après cette belle démonstration, place à la meilleure partie : la dégustation... Un régal ! Une chose est sûre, après la visite de cet atelier, on ne dégustera plus le beaufort de la même manière...

*Test réalisé par Émilie Haensler*

### UNE FROMAGERIE MÉDAILLÉE D'ARGENT

Ils ont ramené la coupe à la maison ! Enfin plutôt la médaille d'argent du Salon international de l'agriculture de Paris 2025, grâce leur meule de beaufort d'été, de juin 2024, le 26 février dernier, lors du concours général du fromage beaufort. Jérôme, fromager, partage avec nous cette belle réussite. « On est content, car c'est la première fois qu'on participait et on n'avait pas de grandes attentes. Cette fromagerie était un pari au départ, et le fait de voir que les efforts et le travail collectif payent nous encourage pour la suite. On est fiers de nous ! »

### QUELQUES CHIFFRES :

- 37°** : La température du lait sortant de la vache
- 40KG** : Le poids d'une meule de beaufort
- 400** : Le nombre de litres de lait nécessaires à la fabrication d'une meule
- 11** : Le nombre de meules de beaufort fabriquées par jour à la fromagerie



**UK** As soon as we arrive in the village of La Chenarie, Lucie gives us a warm welcome and introduces us to Beaufort cheese : the cows, the regions where it is made, and the different kinds of Beaufort. Then, we meet Jérôme, a cheesemaker, in his workshop. He passionately explains the complex cheese-making process. We watch the fresh milk arrive and see how it is mixed, stirred, pressed, and turned. Finally, we taste the delicious Beaufort cheese. Free visits, every Wednesday until 23 April.

### VISITE DE L'ATELIER DE FABRICATION DE LA FROMAGERIE DE PEISEY

Tous les mercredis jusqu'au 23 avril  
Rendez-vous à 16h45 à la Chenarie, devant l'atelier de fabrication  
Gratuit, sur inscription auprès de l'office de tourisme  
+33 (0)4 79 07 94 28 • peisey-vallandry.com



CHAQUE  
TÉLÉPHÉRIQUE  
EST UNIQUE.

CONDUCTEUR DE TÉLÉPHÉRIQUE

# BRUNO, AUX COMMANDES DU *Vanoise Express*

Depuis 15 ans, Bruno Maurice assure la conduite et l'animation du Vanoise Express, l'impressionnant téléphérique qui relie Les Arcs / Peisey-Vallandry à La Plagne. Rencontre avec un homme passionné, amoureux de la montagne, de sa vallée et de son métier.

### En quoi consiste ton métier ?

C'est très varié. Ma journée est rythmée par l'exploitation quotidienne du téléphérique, les contrôles de sécurité et la gestion d'équipe. J'occupe ce poste en gare de Plan-Peisey depuis 15 ans, je ne m'en lasse pas !

### Quel est ton parcours avant d'arriver ici ?

J'étais menuisier à l'origine. Mais après les Jeux olympiques, l'activité a baissé et j'ai intégré la SAP (Société d'aménagement de La Plagne) il y a 32 ans. J'ai travaillé dans le secteur des Glaciers, puis à La Roche de Mio, avant de rejoindre le Vanoise Express.

### Qu'est-ce qui rend ce téléphérique unique ?

C'est un des plus grands au monde ! Jusqu'en 2016, il détenait un record mondial. Il s'agit d'un téléphérique double monovoie avec deux cabines de 200 places. Il relie Peisey-Vallandry et Les Arcs à La Plagne en traversant la vallée du Ponthurin sur 2800m, sans pylône intermédiaire. Ce qui a donné la naissance à Paradiski il y a plus de 20 ans !

### On sent que tu es passionné...

Tout à fait. Contrairement aux télésièges ou aux télécabines, chaque téléphérique est unique. J'aime les découvrir et les comparer. J'ai visité ceux de la Grande Motte à Tignes, des Grands Montets à Chamonix ou encore de l'Aiguille du Midi.

### As-tu une autre activité ?

Je suis bénévole à l'AOM (Association pour l'organisation des manifestations) de La Plagne. On organise des événements conviviaux comme la Fête de l'Alpage en août, ou Terre, Terroir, Tarentaise qui aura lieu à cette année à Brides-les-Bains en septembre. On fait aussi des levées de fonds pour aider les personnes en difficulté. C'est important de faire vivre notre vallée ! (F.N.)



### Profil

**Prénom :** Bruno  
**Nom :** Maurice  
**Âge :** 57 ans  
**Origine :** Sainte-Foy-Tarentaise  
**Métier :** Conducteur/animateur  
**Où :** Vanoise Express

**UK** Bruno Maurice has been operating the Vanoise Express cable car for 15 years. His job includes daily operations, safety checks, and team management. He started as a carpenter but joined La Plagne's ski resort 32 years ago. The Vanoise Express is one of the world's largest cable cars, linking Les Arcs to La Plagne. Passionate about cable cars, he loves visiting other cable cars in other ski resorts. Bruno also volunteers for the association AOM in La Plagne, organising local events and raising funds for people in need.

### EN +

#### MARDI 25.03

**Spectacle : Magic parade**

Show : Magic parade  
À 18h • 10€ adulte, 8€ enfant  
Salle polyvalente de Vallandry

#### TOUS LES MERCREDIS

**Planetarium indoor**

Indoor planetarium  
3 sessions d'1h entre 18h et 21h  
15€/pers. • Sur inscription  
Salle polyvalente

#### Office de tourisme

**Peisey-Vallandry**  
+33 (0)4 79 07 94 28  
peisey-vallandry.com

# SKI NORDIQUE *au crépuscule*

Glisser sur la neige à la tombée du jour, loin de l'agitation diurne, voilà ce que proposent les Nocturnes nordiques de Peisey-Vallandry. Chaque lundi soir, les fondeurs peuvent profiter gratuitement de pistes ouvertes spécialement pour l'occasion.

**F**aire du ski de fond alors que le jour décline et que les premières étoiles font leur apparition, c'est l'opportunité offerte aux amateurs de glisse sur le site nordique de Peisey-Vallandry. Tous les lundis soir, certaines pistes (La Croë, L'Eau Salée, Le Cassinet et Les Dzirpes) ouvrent gratuitement pour les skieurs autonomes. Seule contrainte : prévoir son propre matériel, car le centre nordique est fermé. Une astreinte de secours est tout de même assurée. Ces sessions nocturnes sont une première cet hiver sur le site, et permettent notamment aux locaux de profiter des pistes après une journée de travail. (F.N.)



**UK** Cross-country skiing, under a starry sky, is now possible in Peisey-Vallandry. Every Monday, from 5pm to 7.30pm, some nordic ski trails are open for free. The Nordic centre is closed so bring your own equipment. An on-call emergency service is provided.



#### NOCTURNES NORDIQUES

Tous les lundis • Jusqu'au 14 avril  
De 17h à 19h30 • Gratuit  
Site nordique de Peisey-Vallandry  
Lampe frontale obligatoire

# AUTOUR DE QUELQUES *planches...*

À Antropia, une chose est sûre, on ne s'ennuie pas ! Espace culturel Micro-Folie, rencontre avec des auteurs célèbres, repas partagé... Voilà ce qu'il ne faut pas louper en cette fin mars, à Aime.

## UNE AMBIANCE MICRO-FOLIE

Bien sûr, Antropia, c'est avant tout un tiers-lieu dédié au réemploi avec une recyclerie. Mais c'est aussi un bar, une cantine, des activités créatives (mosaïque, céramique, sculpture sur bois...) et culturelles, des expositions, des conférences, des rencontres, un musée numérique... En effet, chaque dernière semaine de mois, vous pouvez accéder à un espace culturel tout à fait exceptionnel : la Micro-Folie, un dispositif de proximité sous forme d'un espace modulable offrant un accès ludique aux œuvres des plus grands musées nationaux grâce au Musée numérique. Objectif ? Rendre la culture accessible à tous à travers un grand écran et plusieurs tablettes.

## RENCONTRE AVEC CÉDRIC SAPIN-DEFOUR

Côté culture, ne manquez pas non plus les rendez-vous « Un auteur, un verre, une planche ». Jeudi 27 mars, à 18h30, c'est Cédric Sapin-Defour, bien connu pour son ouvrage « Son odeur après la pluie », qui est invité. Organisé dans les locaux d'Antropia par la Librairie Bulles, ce moment de partage littéraire sera l'occasion d'échanger avec l'auteur, de parler des suites qu'il donne à son roman, mais aussi de ses autres écrits comme « Espresso », « Double espresso » et « Gravier les montagnes est une affaire de style ».

## POUR OUVRIR L'APPÉTIT...

La gastronomie n'est pas en reste dans ce lieu car la Cantine propose de délicieux menus toute la semaine les midis, des planches apéro en After Work le vendredi, un brunch le samedi de 11h à 13h30 et un « Dîner du mois » tous les derniers vendredis du mois avec un plat traditionnel (potée savoyarde, chili...). De quoi satisfaire les appétits à tous les niveaux ! (C.L.)



## RENDEZ-VOUS CULTURELS • TIERS-LIEU ANTROPIA

- Semaine de micro-folie, du 25 au 29/03, de 14h-18h
  - Rencontre avec Cédric Sapin-Defour, le 27/03, à 18h30
- Entrée libre • 620 avenue de Tarentaise, à Aime  
antropia-coop.fr

Antropia is a unique space dedicated to reuse, with a recycling centre, but also a bar, a canteen, creative workshops (mosaic, ceramics, wood sculpture), cultural events, and a digital museum. Every last week of the month, you can access an exceptional cultural space called Micro-Folie, offering access to the works of the greatest national museums thanks to the Digital Museum. Don't miss the literary evening on 27 March at 6.30pm with Cédric Sapin-Defour.

EN +

JEUDI 27.03

Atelier culinaire découverte de l'Italie

Italian culinary workshop  
De 10h30 à 15h  
Gratuit, sur inscription  
Espace Associatif Cantonal d'Aime

Office de tourisme  
La Plagne Vallée

+33 (0)4 79 55 67 00  
la-plagne.com



# KONNICHIWA !

DU 4/04  
AU 28/05

Après Winter Women, l'exposition mettant en avant 8 femmes artistes de la vallée, la Maison des Arts poursuit sa saison culturelle avec un joli printemps japonais. Estampes d'Hokusai, concours de mangas, films, dégustations... l'éclosion a lieu ce vendredi 4 avril, à Aime.

## PLONGÉE AU CŒUR DU JAPON

Nouvelle saison, nouveau thème pour la Maison des Arts. « Durant deux mois, nous allons mettre la culture japonaise en avant, en accueillant notamment une incroyable exposition de estampes d'Hokusai, un concours de mangas, des dégustations d'alcools japonais et ateliers culinaires, des films et conférences, et de nombreuses animations autour de la culture japonaise », résume Pascal Laillé, responsable de la Maison des Arts.

## LES ESTAMPES DU MAÎTRE HOKUSAI

Katsushika Hokusai, incontournable peintre et dessinateur japonais (1760-1849), connu notamment pour sa Grande vague de Kanagawa, est à l'honneur avec l'exposition de 46 de ses estampes, dont la série « Les trente-six vues du Mont Fuji ». Les murs de la Maison des Arts se coloreront également d'aquarelles d'Annick Zambaux et d'œuvres en partenariat avec la Manga Anima Japan Arts Society. Ne manquez pas le vernissage le vendredi 4 avril, à 18h30.

## UN CONCOURS DE MANGAS

Amateurs de mangas, vous êtes invités à prendre votre plus beau crayon et à laisser libre cours à votre imagination ! Ce concours relayé par les professeurs d'arts plastiques de Tarentaise, la médiathèque et la Librairie Bulles d'Aime, est ouvert aux jeunes artistes. Dépôt des mangas du 4 au 22 avril à la Maison des Arts. Tous les mangas reçus seront exposés du 6 au 28 mai dans plusieurs lieux de la commune, avec un vernissage le 6 mai à 18h. Sept prix seront décernés, avec des lots à la clé : livres d'art, matériel de beaux-arts, BD... (E.R.)

The Maison des Arts presents a new season with a focus on Japanese culture from 4 April to 28 May. Over two months, visitors can enjoy an exhibition of Hokusai's prints, a manga contest, tastings of Japanese drinks, cooking workshops, films, talks, and various activities. The exhibition features 46 prints by Hokusai, including thirty-six views of Mount Fuji. A manga contest invites young artists to submit their work, with prizes and a public exhibition in May.

## LE PRINTEMPS JAPONAIS DE LA MAISON DES ARTS

Exposition, conférences, dégustation, ateliers, films, animations  
Programme détaillé en ligne : versantsdaime.fr  
+33 (0)4 79 55 31 85

# MATHIEU LACHENAL

## LA BEAUTÉ ET LA FORCE *du collectif*

**Mathieu Lachenal a plusieurs casquettes. Associé du Gaec Le Consortage de Granier, il est aussi agent des remontées mécaniques pour la SAP et gérant de la Coopérative laitière du canton d'Aime depuis août 2024. Il nous raconte son parcours et sa vision du métier.**

### Comment as-tu choisi cette voie ?

J'ai suivi la voie de mon père, producteur laitier à Faverges. C'est avec lui que j'ai commencé mon apprentissage. J'ai suivi un bac STAV, puis un BTS en production animale, avec une spécialisation en production laitière.

### Quelles ont été tes premières expériences ?

J'ai passé un an en Nouvelle-Zélande dans une ferme de 1800 vaches. Une expérience marquante ! Les fermes y sont immenses et gérées avec une grande technicité. Cela m'a beaucoup appris sur la gestion et l'organisation d'une exploitation. De retour en France, j'ai été berger aux Avanchers-Valmorel pendant cinq ans. L'hiver, je travaillais aussi en station en tant que skiman.



© JNJ Photo

### Tu es associé du Gaec Le Consortage à Granier. En quoi est-ce une particularité ?

Le Gaec (groupement agricole d'exploitation en commun) Le Consortage a été fondé en 1978 et a été l'un des premiers consortages agricoles en France. Aujourd'hui, nous sommes 5 associés. Ça nous permet d'assurer des roulements, d'adapter nos horaires et de mener d'autres activités. Pour ma part, je suis également agent des remontées mécaniques à Montchavin.

### Et tu es aussi gérant de la Coopérative laitière d'Aime ?

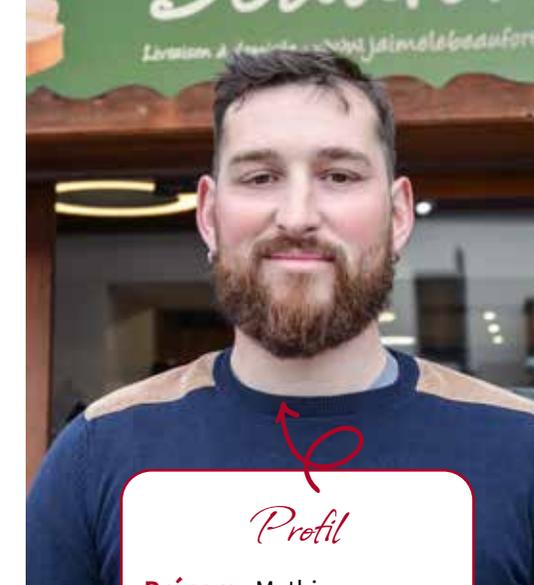
Tout à fait ! J'étais intéressé à l'idée de prendre des responsabilités en dehors du Gaec. Depuis août 2024, j'assume la gérance de la coopérative, avec un fort soutien des salariés qui gèrent le quotidien. Cela me permet de garder un pied dans la production et la commercialisation.

### Quels sont tes projets pour la coopérative ?

Mon rôle n'est pas de révolutionner la coopérative mais de la faire perdurer, de garantir la qualité des outils et du service client. Nous avons mis en place un click & collect cet hiver, en plus du distributeur de beaufort devant le magasin. Les clients peuvent passer commande en ligne et récupérer leur fromage 7j/7 dans des casiers réfrigérés à la gare d'Aime.

### Ta vision de l'avenir ?

Il est essentiel de gérer une exploitation comme une entreprise, avec une bonne organisation et une répartition efficace du travail. C'est ce qui permet de pérenniser nos activités et d'assurer un avenir durable à notre production. (F.N.)



### Profil

**Prénom :** Mathieu  
**Nom :** Lachenal  
**Origine :** Faverges (74)  
**Âge :** 30 ans  
**Job et fonctions :**  
Gérant de la Coopérative laitière du canton d'Aime  
Associé du Gaec Le Consortage, à Granier  
Agent des remontées mécaniques à la SAP (secteur Montchavin)

**M**athieu Lachenal has many roles. He is a partner at Gaec Le Consortage de Granier, works for SAP ski lifts, and manages the milk cooperative in Aime since August 2024. Mathieu followed his father in his footsteps, a dairy farmer, and studied animal production. He spent a year in New Zealand on a large farm, learning management. Back in France, he worked as a shepherd and skiman. At Gaec Le Consortage, the 5 partners work together and share the tasks. In winter, Mathieu is also a ski lift agent in Montchavin.

## Déchets en Tarentaise : je réduis, je trie, j'agis !

Waste in Tarentaise : I reuse, I reduce, I recycle !

**Le tri, plus simple et plus pratique !**

**TOUS LES EMBALLAGES  
ET TOUS LES PAPIERS**

- ✓ Bien vidés
- ✓ Non lavés
- ✓ En vrac
- ✓ Séparés

Embballages en plastique

Petits cartons

Embballages en métal

EMBALLAGES EN VERRE

ORDURES MÉNAGÈRES EN SAC

LE TRI PLUS SIMPLE !

Papiers



Communauté de communes de Haute Tarentaise  
8 rue Saint Pierre BP n°1 - 73700 Séez  
tri-reduction@hautetarentaise.fr - Tél. 04 79 41 08 53  
[www.hautetarentaise.fr](http://www.hautetarentaise.fr)

Communauté de communes des Versants d'Aime  
1002 avenue de Tarentaise - 73210 Aime-La-Plagne  
tri-reduction@versantsdaime.fr - Tél. 04 79 55 31 82  
[www.versantsdaime.fr](http://www.versantsdaime.fr)



## ESCALADE

LA SEULE SALLE DE BLOCS EN TARENTEISE

ZONE D'ACTIVITÉ  
DERRIÈRE LECLERC

AIME 7J/7

REVEDEBLOCS.COM

## — PLAGNE ALTITUDE —



## TOUJOURS PLUS *Fou...*

Depuis cet hiver, un drakkar a pris place sur le domaine skiable de La Plagne, plus précisément sur la piste Puy du Fou. Géraldine Lagrange, responsable marketing et communication de la Société d'aménagement de La Plagne, nous en dit plus sur cette initiative originale, qui en appelle d'autres.

### *Pourquoi un drakkar sur les pistes ?*

La station est partenaire depuis longtemps du Puy du Fou, en Vendée. Nous pratiquons des métiers similaires, autour de l'entertainment, des loisirs et des vacances. Et nous avons une volonté de mutualisation vertueuse, au travers de différentes actions. Par exemple : le parc est mis en avant sur une cabine du Funiplagne ; La Plagne est insérée dans les brochures du parc... Nous avons la volonté d'aller plus loin.

### *Depuis l'hiver dernier, une piste porte le nom de « Puy du Fou »...*

L'objectif de la Sap, c'est d'apporter des expériences plus riches et marquantes à ses clients. Nous voulons leur permettre de vivre de vraies émotions, sur des pistes thématiques ou des espaces ludiques. Certaines pistes emblématiques, comme la Funslope depuis bientôt 10 ans, ne désemploient pas et sont plébiscitées ! Cette piste Puy du Fou va mettre en avant toute une histoire...

### *Ce drakkar, c'est donc une première étape...*

Il a été inauguré cet hiver, en bord de piste : un drakkar géant (4 m de long, 1,45 m de large et 3,50 m de haut), avec un spot photo, et un jeu concours cet hiver pour gagner des entrées au Puy du Fou. Dans les prochaines années, la scénarisation va se poursuivre, pour raconter une histoire à travers le temps, à travers les grandes attractions du Puy du Fou. On partira de la Rome antique et des gladiateurs, pour aller jusqu'à leur dernière création, Le Mime et l'Étoile...



### **PISTE BLEUE « PUY DU FOU »**

Sur le domaine skiable de La Plagne  
Accès sommet TS Colorado

### *Comment lier cet univers à nos montagnes ?*

Les équipes du Puy du Fou ont de véritables savoir-faire techniques et créatifs, et nous avons la connaissance de la montagne et du ski. Ce qui va faire écho à notre territoire, c'est le choix des dispositifs et des parcours skieurs mis en place. Il ne s'agit pas seulement de décors, mais d'un vrai parcours immersif et surprenant. (E.R.)



**L**ast winter, a slope was named Puy du Fou to offer visitors unique experiences. Since this winter, a Viking ship has been put in place on the slope. The goal is to create strong emotions with themed slopes and fun areas. The giant Viking ship proposes a photo spot and a contest to win tickets for the theme park Puy du Fou. Over the next few years, the decor will continue to be developed, to tell a story through time, based on the major Puy du Fou attractions.



29  
MARS



## TRIFACE : *stop ou encore ?*

Rendez-vous le samedi 29 mars à Plagne Centre pour la 4<sup>e</sup> édition de la Triface, une course de ski de randonnée au format original. Trois courses, trois sommets mythiques, à parcourir solo ou en équipe, au coucher de soleil.

### SEUL ON VA PLUS VITE...

La Triface, c'est une course de ski de randonnée ouverte à tous, en trois boucles successives menant aux trois sommets emblématiques de Plagne-Centre : Grande Rochette, Verdons et Bécoin. À la fin de chaque boucle, libre à chacun de continuer ou s'arrêter grâce au concept « stop ou encore ». Peu importe le nombre d'ascensions réalisées, chaque participant sera classé. Et pour les plus ambitieux, visons le cercle des finishers en enchaînant les trois boucles.

### ...ENSEMBLE ON VA PLUS LOIN

Pour les adeptes de l'esprit d'équipe, la Triface se court aussi en relais. Par équipe de 3, chacun partage l'effort et puise son énergie dans les encouragements des coéquipiers. Pour les accompagnateurs, rien de tel que le spectacle grandiose du coucher de soleil sur les sommets enneigés, en attendant de voir les coureurs franchir la ligne d'arrivée. En collaboration avec l'Amicale des sapeurs-pompiers de La Plagne, la Triface propose le « Challenge Pompiers » avec un classement dédié aux pompiers participants. Et parce qu'ensemble, on va aussi plus loin dans la solidarité, 5€ par inscription sont versés à l'OPD (Œuvre des pupilles des sapeurs-pompiers de France). Enfin, pour ajouter une touche de folie, un prix spécial récompensera le costume le plus original.

### MONOFACE : LA PETITE NOUVELLE

Envie d'un défi plus court ? La Monoface fait son entrée avec une montée sèche jusqu'à la Grande Rochette (500 m D+), idéale pour ceux qui veulent se tester en format loisir. Un effort intense et, au sommet, une récompense à la hauteur : un ravitaillement bien mérité dans un panorama à couper le souffle... enfin s'il en reste. Prêt à enfiler les peaux et à relever le défi ? (E.Hu.)



### TRIFACE SKI DE RANDONNÉE

Stade de slalom de Place Centre  
À 18h • Dès 16 ans

Monoface : 15€ • Triface (solo) : 20€  
Triface (équipe de 3) : 45€ l'équipe  
Inscriptions jusqu'au 29/03 à 16h  
+33 (0)4 79 09 02 01 • triface.ski

EN +

### TOUS LES MERCREDIS

First Track Grande Rochette

À 7h45 • 33€  
RDV TC Grande Rochette  
Inscription obligatoire  
Plagne Centre

### SAMEDI 05.04

Rugby à 5 : le tournoi  
des 5 sommets

5-a-side rugby  
De 9h à 18h • Gratuit  
Front de neige • Plagne Bellecôte

Office de tourisme  
La Plagne Altitude  
+33 (0)4 79 09 02 01  
la-plagne.com

## ET SI ON SE METTAIT *une caisse !*

Une course de caisses à savon à La Plagne le 1<sup>er</sup> avril ? Non ce n'est pas une blague. Kamicaïsse, le rendez-vous le plus fou de l'hiver, fait son grand retour pour la 8<sup>e</sup> fois comme pour célébrer le printemps. Pourvu que ça glisse !

### SAVON-NOUS DE QUOI ON PARLE ?

Parce qu'on l'a testé, on conseille vivement de participer à cet événement unique et O combien festif. Les adeptes de la créativité et de la compétition seront ravis. Kamicaïsse, de quoi s'agit-il ? L'aventure commence dès la construction et la préparation de nos bolides qu'il faudra customiser avant la compétition. Le champ des possibles est immense... et plutôt thématique : Avatar, Aladin, Star Wars, camion de pompier ou même poisson d'avril... Tout est possible du moment que l'engin reste debout sur la piste ! Une fois le jour J arrivé, il faudra s'élancer déguisés par équipe (max 4 pers par engin) sur la piste des Indiens de Plagne Centre et arriver en bas dans une ambiance survoltée.

### WHAT IS THE PROGRAMME ?

Rendez-vous ce mardi 1<sup>er</sup> avril dès 16h sur le front de neige de Plagne Centre pour admirer l'exposition des caisses à savon avant qu'elles s'élancent dans leur course folle. À 17h30, soyons dans les starting-blocks pour le départ de la course. Il faudra se munir d'enthousiasme et d'énergie pour être le plus rapide possible et ne pas finir dans le décor, sur cette course chronométrée. Place à la remise des prix à 18h30 avant de poursuivre en musique, ambiance DJ Set et repas obligent. Avant de peaufiner les bolides, inscrivons-nous sans attendre ! Prêts à en faire des caisses ? (C.B.)



1<sup>er</sup>  
AVRIL



🇬🇧 Kamicaïsse, the craziest winter event, is back for its 8th edition, welcoming spring in style ! Join us on Tuesday, 1st April, from 4pm in Plagne Centre to admire the soapbox cars, before the start of the race. At 5.30pm, the participants (14 years and older) and their soapbox cars reunite for a crazy race, followed by the prize ceremony at 6.30pm. The event ends in beauty in a festive atmosphere, with a live DJ set at 7pm, and a convivial meal.



### ◆ KAMICAÏSSE

#### COURSE DE CAISSES À SAVON

Dès 16h : expo des caisses à savon  
à Plagne Centre  
17h30 : top départ  
18h30 : remise des prix  
19h : DJ set en plein air  
Dès 14 ans

Inscriptions gratuites jusqu'au 30 mars  
sur [compagniedesalpesds.qualifioapp.com](http://compagniedesalpesds.qualifioapp.com)  
+33 (0)4 79 09 67 00  
[skipass-laplagne.com](http://skipass-laplagne.com)





© Nils Paillard



LOUNA ET SON FRÈRE TRISTAN

© DR

## LOUNA LADEVANT, *une voie libre*

Louna Ladevant, surnommé « le grimpeur aux piolets d'or », enchaîne exploits et sommets aux côtés de son frère Tristan. Champion du monde et multiple vainqueur en coupe d'Europe et coupe du monde d'escalade sur glace, il revient sur sa saison, sa soif de performance et des projets qu'il partage avec son frère.

### Quel titre a le plus marqué ta carrière ?

Celui de champion du monde 2022 à Saas-Fee, le titre le plus prestigieux pour une discipline non olympique. La compétition n'avait pas eu lieu depuis 3 ans à cause du Covid, elle était très attendue. Aussi et surtout parce que j'étais sur le podium avec mon frère en 3<sup>e</sup> place.

### Un double podium renouvelé cette saison !

Oui, toujours à Saas-Fee. Lors de la 2<sup>e</sup> étape de la coupe du monde. Cette fois, on a pris les 2 premières places. C'était le meilleur résultat possible. En compétition, on reste une équipe avec Tristan. On partage les victoires comme les échecs.

### Comment s'est passée la suite ?

Après une contre-performance à Champagny, j'ai raté de peu la 1<sup>re</sup> place durant l'étape du Colorado. C'était très frustrant. En finale de la dernière étape, j'ai « zippé », comme on dit dans jargon. Une chute qui m'a fait descendre à la 7<sup>e</sup> place. Tristan obtient la 4<sup>e</sup> place au classement général et moi la 3<sup>e</sup>. Si proches et à la fois si loin du sommet...

### Et maintenant ?

Le reste de l'année va être rythmé par les entraînements, avant la reprise des compétitions en décembre prochain. On a deux projets d'ouverture de voie avec Tristan et l'alpiniste Mathieu Maynadier. Un premier, avant la fin de la saison, sur la face nord des Grandes Jorasses, sous l'œil du cadreur Bertrand Delapierre. Puis direction l'Himalaya pakistanais pour ouvrir une ouverture en big wall culminant à 6000m.

### Toujours avec ton frère ?

Oui, toujours. La question ne se pose même pas !

### Vous multipliez les projets vidéo, pourquoi ?

C'est notre manière de vivre de notre passion, mais aussi de la transmettre. C'est la vidéo qui nous a attirés vers la montagne et les sports outdoor. C'est une immense fierté de pouvoir le faire à notre tour.

### Votre prochain film ?

Il sortira à l'automne, tout d'abord en festival, puis en ligne. C'est un film qui montre des sessions d'escalade sur glace de nuit, réalisé en milieu naturel avec Thibault Gachet, Damien Largeron et Julien Regnier.

### L'escalade sur glace est candidate aux JO. Quels sont ses atouts ?

En plus d'être une discipline accessible aux amateurs et très visuelle, c'est celle qui se rapproche le plus de l'alpinisme qui est dans l'ADN de notre territoire. Elle est aussi en phase avec les enjeux écologiques. La tour de glace de Champagny utilise l'eau de la rivière, qui gèle naturellement et ne demande ensuite qu'un simple entretien.

### Elle a fait peau neuve cet hiver. Qu'en penses-tu ?

La tour de Champagny, c'est un peu la maison ! Cela fait 10 ans qu'on s'y entraîne avec Tristan. La redécouvrir avec de nouvelles voies, notamment en dry-tooling, a été génial. Elle est plus esthétique et parfaitement adaptée aux compétitions.

### Participer aux JO en 2030 en France, c'est un objectif ?

J'essaie de ne pas trop y penser, car la décision ne nous appartient pas. Mais si on a la chance d'y être avec mon frère, on fera tout pour ramener une médaille d'or et une médaille d'argent ! (F.N.)



© Nils Paillard



© Jean Blanc Studio

### Profil

- Prénom :** Louna
- Nom :** Ladevant
- Âge :** 25 ans
- Origine :** Vallée de l'Ubaye
- Discipline :** Escalade sur glace
- Spécialité :** Difficulté
- Club :** La Plagne / FFCAM

### Palmarès

- Champion du monde d'escalade sur glace 2022
- Triple champion d'Europe 2020, 2021 et 2023
- Vainqueur du classement général de la Coupe du monde 2020 et 2023

**U** K Ice climbing champion, Louna Ladevant, obtained the title of world champion in 2022 in Saas-Fee and has won many European and World Cup ice climbing competitions. In 2022, he shared the podium with his brother Tristan. This season, the brothers finished first and second together. Now, they train for next season and plan big climbs, including one in the Himalayas. They also make climbing films to share their passion. Ice climbing may become an Olympic sport, and Louna dreams of competing in 2030.



### POUR LE SUIVRE

- 📸 lesfreresladevant
- 📺 Les Frères Ladevant

# DU SPORT *wout*

Courir, pédaler ou glisser avec son chien, c'est possible ! Créée en avril 2024, l'association La Meute Tarine rassemble les passionnés de sports canins et propose des rendez-vous réguliers pour s'entraîner à Montchavin-les Coches et alentours.

À l'origine du projet, Steve Samson et Natalia Garino, tous deux mushers. « Nous voulions partager notre passion et offrir aux propriétaires de chiens des moments de sport et de convivialité », explique Steve. Canicross, cani-VTT, ski-joëring ou cani-randonnée : chacun peut trouver son rythme et progresser dans un cadre naturel exceptionnel. La Meute Tarine organise aussi des événements, comme le Canitrail La Bellentro, en juillet, en collaboration avec l'office de tourisme et la mairie. « L'idée est d'attirer de nouveaux participants et de faire découvrir ces disciplines », précise Steve. Des entraînements ont lieu tout au long de l'année, entre Montchavin et Les Coches. L'association est ouverte à tous, adultes et enfants dès 7 ans, accompagnés. (F.N.)

Steve Samson and Natalia Garino, both mushers, started this project to share their passion. They offer activities like canicross, bikejoring, and skijoring in nature. Their group, La Meute Tarine, also organises events, like Canitrail La Bellentro. Open to all, trainings take place year-round.



© La Meute tarine



© OTGP



**LA MEUTE TARINE**  
Club de sports canin  
L'écrin de Baloo  
la-plagne.com

**INFOS NEWS 2.0**  
**NOUVEAU**  
RETROUVEZ-NOUS  
DÈS MAINTENANT  
**EN VIDÉO**

**EN +**

**TOUS LES JEUDIS**  
Dégustation savoyarde  
Savoyard tasting  
À 16h30  
Place des Commerces

**Office de tourisme**  
**La Plagne Montchavin**  
+33 (0)4 79 07 82 82  
la-plagne.com/montchavin



## QUE PARADISIO !

Situé à Montchavin, l'espace bien-être de Paradisio est une véritable oasis de relaxation en altitude. Sauna, hammam, bain à remous ou bassin balnéo : ici, tout est pensé pour offrir une parenthèse de détente et de bien-être.

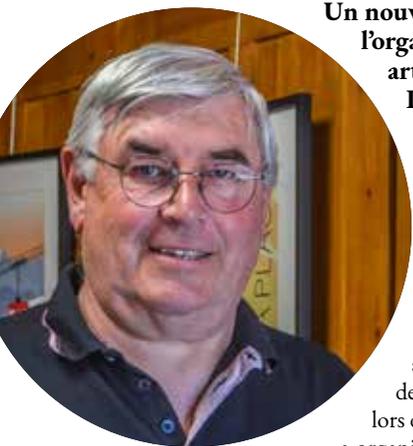
L'idéale pour détendre les muscles et éliminer les toxines. Cette tradition nordique, prisée pour ses effets revitalisants, permet une profonde relaxation du corps et de l'esprit. Quant au hammam, il enveloppe le corps d'une vapeur chaude aux vertus purifiantes. La chaleur humide favorise l'élimination des impuretés et assouplit la peau. Côté bulles, le bassin balnéo de 70m<sup>2</sup> et le bain à remous permettent de relâcher les tensions grâce à l'hydrothérapie. Les jets massant ciblent les points de tension et stimulent la circulation sanguine. Après quelques minutes, le corps se relâche, l'esprit s'évade, et la détente s'installe pleinement. (F.N.)

Located in Montchavin, Paradisio's wellness area is a true haven of peace. Enjoy a sauna, steam room, hot tub, or hydrotherapy pool. The dry sauna relaxes muscles, the steam room purifies the skin, and massaging jets ease tension, offering deep relaxation.



**PARADISIO, ESPACE BIEN-ÊTRE**  
Ouvert 7j/7 de 10h-12h et 13h30-19h30  
(20h30 lundi et mercredi)  
Réservations conseillées  
+33 (0)4 79 09 33 20 • espace-paradisio.fr

# À VOS PLUMES et pinceaux...



Un nouveau salon autour du livre va voir le jour cet été, à Aime. Derrière l'organisation, on retrouve Patrick Hazeaux, amoureux des lettres et des arts, créateur des affiches Posters de Savoie et domicilié à Longefoy... Il nous en dit plus sur cette première édition.

*Patrick, d'où est venue cette idée de salon ?*

Elle est née d'une discussion avec Thierry Verron, auteur et directeur de l'école de Pomblière, lors du salon du livre qu'il a organisé l'automne dernier à Pomblière... L'événement qui se

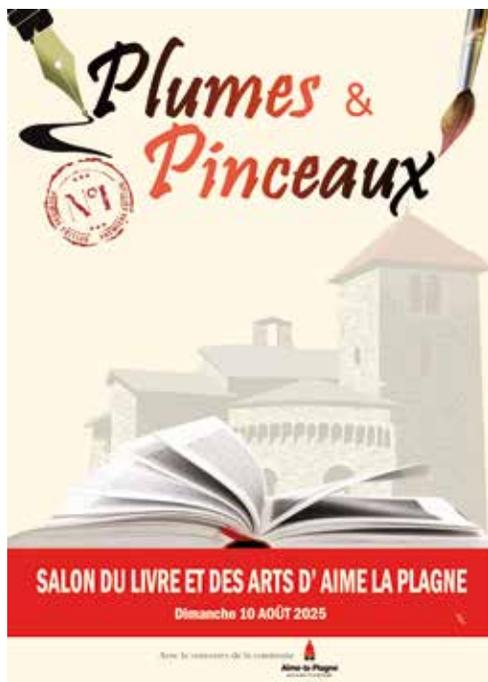
tenait chaque année à Moûtiers autour du livre ayant pris fin, nous avions envie de relancer quelque chose autour d'Aime, pour animer le tissu culturel dans la vallée. Nous avons réuni quelques personnes, convié la Maison des Arts, Lucien Spigarelli pour la communauté de communes, et c'est parti comme ça...

### Présente-nous Plumes et pinceaux...

La manifestation va se dérouler en deux temps. Une soirée le samedi 9 août, avec la projection d'un film documentaire de Gilles Leblais, « Un autre regard », autour de la vie sauvage et de la préservation de la biodiversité. Et le dimanche 10 août, place au salon, qui réunira une cinquantaine d'auteurs et des artistes, dans la basilique d'Aime, la salle des fêtes... Pour cette première édition, nous voulions quelque chose de simple, facile à organiser et à moindre coût. L'idée est ensuite d'inscrire l'événement dans la durée...

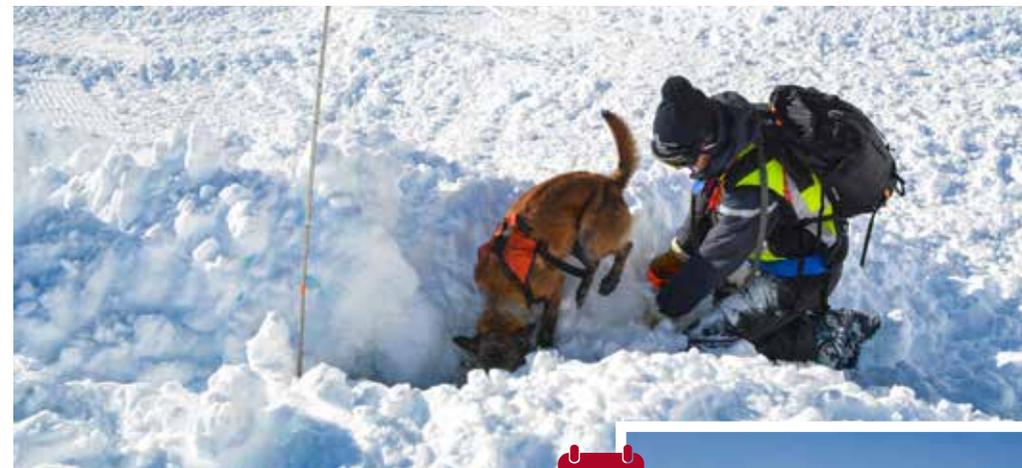
### En quoi est-ce important de mettre le livre à l'honneur ?

Des artistes, des peintres, il y en a beaucoup, et la vallée offre déjà pas mal d'opportunités de les mettre en avant. Mais la Tarentaise recèle aussi beaucoup d'écrivains souvent méconnus. C'est l'occasion d'offrir une visibilité aux auteurs du coin, de leur permettre de vendre et de dédicacer leurs livres. Par exemple, je pense à Tom Poncet, un jeune de Longefoy, qui a déjà écrit trois recueils de nouvelles. Il a un style étonnant, une vision sur le monde originale, c'est intéressant de pouvoir mettre en lumière des talents comme le sien... (E.R.)



🇬🇧 A new book fair will take place this summer in Aime, organised by Patrick Hazeaux, a book and art lover from Longefoy. The highlights of the event are : on Saturday, 9 August, a film screening about wildlife and biodiversity by Gilles Leblais, and on Sunday, 10 August, around 50 authors and artists will gather in Aime. The goal is to support local writers, often less known, giving them a chance to share and sell their books.

**SALON DU LIVRE ET DES ARTS**  
Première édition les 9 & 10 août à Aime  
Les auteurs et artistes de la vallée intéressés peuvent contacter Thierry Verron :  
+33 (0)6 09 14 30 48  
verronthierry@club-internet.fr



## NOS HÉROS à six pattes

24-27  
MARS

Chaque année, les meilleurs duos cynophiles de Savoie se retrouvent pour évaluer leur aptitude à retrouver des victimes ensevelies sous la neige. Du 24 au 27 mars, le plateau du Fornelet accueille cette rencontre cruciale pour la sécurité en montagne.

Pendant 4 jours, 60 binômes maître-chiens (pisteurs, secouristes en montagne...) et leurs chiens seront soumis à des mises en situation réalistes sur le plateau du Fornelet, à 2000m d'altitude. L'objectif : renouveler leur passeport opérationnel en démontrant une coordination parfaite dans la recherche de victimes. Sur 160 chiens opérationnels en montagne, la Savoie est le premier département français avec un plus de 60 chiens en service. De jeunes chiots seront également évalués pour intégrer le stage national de l'Association nationale pour l'étude de la neige et des avalanches (Anena). Sous l'œil des formateurs, les équipes travailleront en simultané pour simuler des conditions réelles d'intervention. C'est aussi l'occasion pour le grand public d'observer ces experts en pleine action. (F.N.)



**RASSEMBLEMENT DES ÉQUIPES CYNOPHILES DE SAVOIE**  
Plateau du Fornelet, à Montalbert  
Public bienvenu pour observer les exercices  
Accès piéton par TC Montalbert



© OTGP Brendan

🇬🇧 Every year, the best dog rescue teams in Savoie meet to test their skills in finding people buried under snow. From 24 to 27 March, 60 handlers and dogs train at Fornelet, 2000m high. They must prove their ability to save lives and renew their rescue certification.

**EN +**  
**TOUS LES MERCREDIS**  
Course de snowskate  
Snowskate race  
À 17h • Gratuit  
Front de neige  
  
Office de tourisme  
La Plagne Montalbert  
+33 (0)4 79 09 77 33  
la-plagne.com/montalbert



# RENDEZ-VOUS *Haut ciné !*

Avec Films d'en Haut, le cinéma se transforme en une aventure, à vivre confortablement installé. Les projections dédiées à la montagne et ses explorateurs se poursuivent les 27 mars et 3 avril. Zoom sur ces deux dernières séances !

Le 27 mars, « Les Géants des Alpes » suit un cycliste solitaire face à un défi extrême : 500km, 13000m de dénivelé en 48h à travers les cols alpins, lors de la première édition des Géants organisée par Matchy Cycling. Ce documentaire plonge dans l'intimité d'un homme face à ses limites. Le 3 avril, « Fils du Vent » raconte l'odyssée de Jérémy Bigé, de la vallée des Belleville, à travers le Kirghizistan et le Tadjikistan. En 90 jours, il parcourt 2000km et 90000m de dénivelé avec comme seul bagage, un sac de 5 kg, explorant les Monts Célestes et le Pamir Alaï. Il sera présent pour partager son expérience en fin de séance. (E.Hu.)



On 27 March, the documentary Les Géants des Alpes follows a solitary cyclist pushing his limits : 500 km, 13000m uphill, in 48 hours, crossing famous Alpine mountain passes. On 3 April, the event Les Films d'en Haut ends with a final screening, « Fils du Vent ».

**LES FILMS D'EN HAUT**  
À 20h30 • Cinéma le Rhodo  
Entrée gratuite



AURÉLIE BUHAGIAR

## AUX GLACIERS, *citoyens !*

En cette année internationale de la préservation des glaciers, un détour s'impose du côté de Champagny-le-Haut. L'Espace Glacialis, c'est tout un bâtiment dédié à la glaciologie, de manière ludique et interactive, qu'Aurélie Buhagiar, responsable des lieux, nous présente...

### Qu'est-ce que l'Espace Glacialis ?

Créé en 2007, c'est un espace de 2000m<sup>2</sup> dédié à la connaissance des glaciers. On y trouve une exposition autour de la glaciologie sous tous ses aspects : archéologie, climatologie, biologie, géologie... Mais c'est aussi un espace de rencontres, d'échanges, d'ateliers et d'animations.

### Beaucoup d'animations sont dédiées au jeune public.

C'est important de mélanger la science avec un côté créatif et des manipulations, notamment auprès du jeune public. On travaille par exemple autour de thèmes comme les monstres du froid, ou pourquoi les hommes craignaient les glaciers. Il y a toujours des jeux associés, qui sont précédés d'un temps de sensibilisation sur d'autres points scientifiques. En plus des supports pédagogiques, j'ai rapporté une collection de Playmobil, ça permet de travailler sur ce qu'est une carotte de neige par exemple...

### Les ateliers Les Petits Glaciologues, ça s'adresse à qui ?

C'est un atelier créatif et scientifique, qui s'adresse aux enfants de plus de 6 ans, durant les vacances scolaires. Cette année, on a voulu repartir de la base : la neige... Qu'est-ce que la neige ? Le cycle de l'eau, c'est super simple et compliqué à la fois. On va jusqu'à la création d'une boule à neige, les souvenirs de vacances. Comment on peut fabriquer de la neige et la garder « enfermée dans une boule ». Les dernières dates de cet hiver seront les 11 et 18 avril, de 10h à 11h30.

### Cette année est un peu particulière pour les glaciers...

Dans le cadre de l'année internationale des glaciers, on participe à d'autres animations sur le territoire, hors les murs. La semaine dernière, on est partis à la rencontre des skieurs sur le domaine de La Plagne, pour créer une fresque participative avec Lorène Herrero, artiste céramiste, et partager un quizz. L'idée est de dire : si on veut tous profiter du ski plus tard, qu'est-ce qu'on peut faire comme actions chacun à son niveau pour préserver nos glaciers et l'environnement. On a aussi participé à divers événements : conférence à Pralognan sur les glaciers, Nuits de la lecture à Bozel, théâtre de papier autour du conte de la Reine des neiges à Champagny... (E.R.)

Espace Glacialis is a 2000m<sup>2</sup> centre created in 2007 to teach about glaciers. It offers exhibitions on glaciology, archaeology, climate, biology, and geology, but also workshops, activities, and creative events, especially for children. One workshop, Les Petits Glaciologues, is for children, teaching them about snow, and water cycles. For the international year of glaciers, Espace Glacialis also organises events outside, like quizzes and art projects to raise awareness about the protection of glaciers.



### ESPACE GLACIALIS

- Hameau du Bois, à Champagny-le-Haut
- Visite libre du lundi au vendredi, de 13h30 à 17h30
- Entrée 4€ / 2€ pour les 6-13 ans
- Visites guidées les mardis et jeudis à 10h
- Entrée 5€ / 3€ pour les 7-16 ans
- Atelier Petits Glaciologues les 11 et 18/04
- Dès 6 ans • 6€ • Sur inscription
- +33 (0)4 79 01 40 28 • espaceglacialis.fr



**TOUS LES MERCREDIS**  
Question pour du beaufort  
Quizz for beaufort  
De 17h à 18h • Gratuit  
Place du Centre

Office de tourisme  
La Plagne Champagny  
+33 (0)4 79 55 06 55  
la-plagne.com/champagny



## La Planche

PIZZA L'ITALIENNE  
AIME

Naturelle, 0 calorie & délicieuse



### BOURG-SAINT-MAURICE

#### BC7



Le BC7 invite à une parenthèse enchantée dans un lieu emblématique à l'esprit montagne. Dans les assiettes, on découvre une cuisine de terroir, à la fois traditionnelle et audacieuse, élaborée à base de produits de saison. Fraîcheur garantie, explosion de saveurs, cadre chaleureux... On est conquis!

♥ Les soirées concerts et les animations

Restaurant de l'hôtel Base Camp Lodge  
Quartier des Alpains • +33 (0)4 79 31 72 81  
hotel-basecampodge.com

### ARC 2000

#### La table du Taj-I Mah



© NG Prod

Dans un cadre exceptionnel, le restaurant propose une cuisine créative mêlant produits locaux et de saison. À la carte : des plats signature et un menu dégustation. L'ambiance intimiste et le décor de caractère subliment cette expérience unique.

♥ La vue sur les sommets

🇬🇧 In an exceptional setting, the restaurant offers creative cuisine combining local and seasonal produce. The à la carte menu includes signature dishes and a tasting menu. The intimate atmosphere and characterful decor enhance this unique experience.

Hôtel Taj-I Mah\*\*\*\*\*  
Front de neige Arc 2000  
Ouvert tous les soirs  
+33 (0)4 65 84 44 39 • hotel-tajimah.com

### ARC 1800

#### Arcus Coffee

Que l'on cherche le dépaysement dans l'assiette ou le réconfort d'un excellent café fait par un barista, vous êtes au bon endroit. L'Arcus Coffee est devenu une institution du brunch par son large choix, sa qualité et sa générosité. Le midi, laissez-vous tenter par des plats qui vous feront voyager, aussi coloré dans l'assiette que par ses saveurs. Pour une pause l'après-midi au soleil, la grand terrasse panoramique vous comblera tandis que les minis-pancakes du goûter régaleront les gourmands. Le soir, direction le bar à cocktail, l'endroit idéal pour se rafraîchir après une bonne journée de ski.

♥ Bar à cocktail + tapas

🇬🇧 Arcus Coffee is known for its brunch, its wide selection, quality, and generosity. At lunchtime, let yourself be tempted by flavours from all over the world. The sunny terrace awaits you for an afternoon snack. And in the evening, head to the cocktail bar, the perfect spot to relax after a fun day on the slopes.



Ouvert 7j/7 de 8h30 à 23h  
Sous le Transarc  
Les Villards, à Arc 1800  
+33 (0)4 57 37 32 82 • arcuscoffee.com

### AIME

#### Coopérative laitière

Vous avez dit circuit court ? À la Coopérative laitière d'Aime, vous êtes à la bonne adresse : le beaufort y est fabriqué, affiné et vendu directement ! Sur la route centrale d'Aime La Plagne, proche de la gare, pas de détour à faire pour déguster beaufort, fromages fermiers et autres spécialités locales. Et le beaufort, on le consomme en toutes occasions : sur un plateau de fromage, en sandwich, à l'apéro, en fondue... Les papilles frétilent déjà ! Citons la nouveauté de cette année : un distributeur click & collect devant le magasin.

♥ 2 distributeurs de beaufort en libre-service (devant le magasin et la gare d'Aime)

🇬🇧 Beaufort cheese, farm cheeses, and other local specialties, at the Milk Cooperative in Aime, you're in the right place ! This year's novelty are 2 click & collect dispensers in front of the store and the train station.



© AFTALP

669 avenue de Tarentaise, à Aime  
Ouvert 7j/7  
+33 (0)4 79 55 61 68 • magasin@jaimellebeaufort.fr  
Commande en ligne : jaimellebeaufort.fr



# Wood Bear Food & Café

COUP DE FOURCHETTE  
ARC 1950

Dans le magnifique village d'Arc 1950 se trouve une adresse au pied des pistes et au cœur de la station, où l'accueil chaleureux, l'ambiance cosy et la carte appétissante invitent à profiter d'une pause gourmande. Bienvenue au Wood Bear Food & Café.

Tenu par Léa Deslandes depuis 10 ans cette saison, au Wood Bear Food & Café, tout est fait maison dans la joie et la bonne humeur par une équipe de passionnées. Toute la semaine, on se régale avec les suggestions et burgers du jour, préparés avec soin, ou les encas salés et sucrés fait sur place. Que l'on vienne boire un café, déjeuner ou goûter, ici, c'est la promesse d'un bon moment à partager.

## UN BRUNCH COMME ON LES AIME

Une fois par semaine, de 9h à 14h, c'est l'occasion de bruncher au Wood Bear Food & Café. Nous avons testé cet incontournable de la culture anglaise... et on a adoré. La simple lecture du menu et la vue sur les cakes et autres gourmandises sucrées nous donnent envie de tout tester... et c'est ce que nous avons fait ! Côté salé, l'œuf Bénédicte est un incontournable et on comprend pourquoi, avec cette délicieuse sauce hollandaise nappant généreusement le pain et le bacon. Encore plus gourmand, le bun'n'roll, un pain à base de pâte à croissant, façon burger, est un régal !



*Bun'n'roll salé*

## LES PLATS SUCRÉS ONT FINI DE NOUS CONVAINCRE...

Les plats sucrés ont fini de nous convaincre... La brioche perdue ultra moelleuse et réconfortante est accompagnée de fruits frais, apportant une touche acidulée bienvenue. Enfin, le bretzel choco-fruit est notre véritable coup de cœur, avec le croustillant du bretzel, le peps des fruits et le nappage généreux en chocolat... Du plaisir à l'état pur ! Le tout accompagné d'un jus d'orange et d'une salade de fruits rafraîchissant le palais, l'équilibre est parfait. On a hâte de revenir cet été pour tester le brunch ensoleillé... (E.H.)

 Wood Bear Food & Café, run by Léa Deslandes for 10 years, is a cosy place where everything is homemade. You can enjoy daily specials, tasty burgers, and sweet or savoury snacks. Every Thursday from 9am to 2pm, a delicious brunch is served. The eggs Benedict with creamy hollandaise sauce and the croissant-bun'n'roll burger are delicious ! Last but not least, the choco-fruit pretzel is our real favourite with the generous chocolate topping. Fresh juice and fruit salad complete this perfect meal !

 191 rue de la Piste des Étoiles • Arc 1950  
Ouvert 7j/7 de 8h à 20h  
Brunch une fois par semaine de 9h à 14h  
Plus d'informations sur le compte Instagram  
+33 (0)4 79 22 81 63 • @woodbearcafe



*Œuf Bénédicte*



*Bretzel choco-fruits*



*Potimarron on toast*



PEISEY-NANCROIX

Crèmerie de Peisey



Depuis 1984, la Crèmerie de Peisey régale avec ses produits (fromages, viandes, produits laitiers et autres délices artisanaux) issus de trois exploitations de la vallée : l'EARL de Sainte-Agathe, le GAEC de l'Aliet et le GAEC Alpin.

♥ Le click & collect, vachement pratique !

Rue des Monts d'Argent, à Peisey-Nancroix  
Ouvert 7j/7, toute l'année

+33 (0)4 79 07 57 52 • fromageriedepeisey.com

LA PLAGNE - AIME 2000

Expédition



Michaël et Thomas vous accueillent dans l'ambiance cosy de leur restaurant bistro. Dégustez des plats généreux et réconfortants, toujours servis dans la bonne humeur. Nouveautés : un salon de thé avec des pâtisseries maison.

♥ Risotto aux gambas

🇬🇧 Michaël and Thomas give you a warm welcome and invite you to the cozy atmosphere of their bistro-style restaurant. Enjoy refined, homemade cuisine, featuring generous dishes. New : a tea room every afternoon, and on Sunday evenings, it's Soup Party!

Ouvert 7j/7 • Midi et soir  
Paquebot des Neiges, à Aime 2000  
+33 (0)6 40 35 24 38 • @expeditionaime2

MACOT

Chez Isa



Chez Isa, l'ambiance bon enfant et l'odeur alléchante des viennoiseries nous saisissent. Ici, le maître-mot c'est le partage, que ce soit du côté du comptoir où l'on aime se raconter des histoires, ou de l'espace boulangerie où les gourmandises attendent d'être dégustées. Tartes salées, sandwiches, pains et viennoiseries cuites sur place, tout est à tester.

Du mardi au samedi : 6h30-13h30 et 16h-19h30  
Le dimanche : 6h30-13h30

185 rue Albert Perrière, à Macot • +33 (0)6 61 07 03 65

BELLE PLAGNE

La Table du Carlina



Au pied des pistes de Belle Plagne, la vaste terrasse ensoleillée de la Table du Carlina invite à une pause gourmande. Le chef sublime les produits locaux avec une cuisine de terroir raffinée, parfaite pour recharger les batteries entre deux sessions de ski.

♥ La terrasse d'exception.

🇬🇧 At the foot of the Belle Plagne slopes, the vast sunny terrace of the Table du Carlina invites you to take a gourmet break. The chef brings out the best in local produce with refined local cuisine, perfect for recharging your batteries between two skiing sessions.

Le Carlina\*\*\*\*  
Belle Plagne  
Ouvert 7j/7 midi et soir  
+33 (0)4 65 84 45 84 • carlina-belleplagne.com

BELLE PLAGNE

La Face Nord



Le temple des saveurs et de la chaleur humaine fête ses 25 ans ! Bab et Bibi nous servent une cuisine maison, réunissant spécialités savoyardes et clins d'œil cosmopolites : couscous au poulet, poke bowls, cuisses de grenouilles persillées ou le Marteau de Thor de veau à partager. La Pierra Menta « burgers ski » juste en face propose ses burgers gourmands (raclette, veggio...) sur place et en take-away (click & collect). Toutes les pistes, même celles des Arcs avec le Vanoise Express (retour TS Arpette), mènent à la Face Nord !

♥ Foie gras mi-cuit, confiture de thym du domaine de Leos de Patrick Bruel

🇬🇧 Bab and Bibi serve homemade dishes, combining Savoyard specialties with flavours from all over the world : chicken couscous, poke bowls, garlic-fried frog legs... Right across the street, La Pierra Menta 'burger ski' offers gourmet burgers for dining in or take-away.

Face à la télécabine Roche de Mio • Ouvert 7j/7  
+33 (0)4 79 09 01 73 • restaurant-lafacenord.com



MONTALBERT

Le Forperet

À skis, à pied, en voiture ou en chenillette, toutes les routes mènent au Forperet. Sur les hauteurs de Montalbert, on fait une halte ensoleillée et hors du temps dans cette ancienne bergerie typique. Avec une vue panoramique sur les célèbres massifs du Mont-Blanc et de la Lauzière, voilà un décor unique pour apprécier les recettes ancestrales faites maison et servies midi et soir. On craque notamment pour la fondue spéciale aux saveurs de tomme et de cidre : on y trempe du pain mais aussi des morceaux de pommes pour donner une touche acidulée à la spécialité locale... divin ! Sans oublier que la tomme est fabriquée sur place avec le lait des vaches de Roland, le propriétaire : un goût d'authenticité que l'on ne retrouve nulle part ailleurs !

♥ Montée en chenillette en soirée

🇬🇧 Le Forperet is the guarantee of a delicious authentic meal in a magnificent setting. On the heights of Montalbert, with a panoramic view on the Mont Blanc and Lauzière mountain range, this former barn welcomes you inside or outside on the sunny terrace. Homemade local specialties are served for lunch and dinner. Note that the delicious Tomme cheese is fabricated on the premises.



Montalbert 1600  
+33 (0)4 79 55 51 27 • forperet.com  
Ouvert tous les jours non stop,  
le soir sur réservation. Accessible à pied  
Navette gratuite sur réservation en soirée



Pizza L'Italienne



# La Planche

COUP DE FOURCHETTE  
AIME



Planche La Poisson



Tiramisu maison

Sur la route principale d'Aime, une adresse nous fait de l'œil. La pizzeria La Planche tenue par Quentin Imbert, enfant du pays, nous fait voyager entre France et Italie. On vous donne le FAIM mot cette dolce storia.

## LA CUISINE DANS LES VEINES

Choisir une adresse gourmande plutôt qu'une autre s'avère parfois être un casse-tête. Ne faites pas de détour, la gourmandise se trouve au bout de la route principale d'Aime, chez Quentin. Cet enfant d'ici, fils de Jean-Pierre Imbert, créateur de l'Auberge de Cassiel (La Côte d'Aime), a lui aussi hérité de l'amour pour la cuisine. Il se rappelle son enfance et témoigne : « J'ai grandi dans une cuisine, je me souviens du bruit, des odeurs. Mon père était chef en cuisine et ma mère était au service. J'ai évolué avec la passion de mon père en tête... » Cet amour familial se retrouve évidemment dans les pizzas et planches faites maison.

## P COMME... PIZZAS ET PLANCHES MAISON

Nous pénétrons les coulisses de cette belle Dolce Vita. « J'utilise au moins 5 farines différentes et peu de levure pour garder cette légèreté dans la pâte napolitaine. » Et la recette du succès réside dans le détail et la minutie. Quentin ajoute : « J'aime proposer la vraie pizza italienne en ajoutant la plupart des aliments italiens après cuisson pour garder les goûts intacts. » Si tous les plats sont à tester, on vous fait quelques suggestions. Goûtez la planche La Poisson, composée de saumon fumé maison au sapin, gravlax de cabillaud aux agrumes, sardines à l'huile... « On va jusqu'à fumer notre poisson, tout est fait maison ! » nous précise-t-il. Concernant les pizzas, l'Italienne (base tomate, jambon de parme, burrata des Pouilles, roquette et pesto) est à tester d'urgence.

## ET P COMME... PÂTISSERIES MAISON

Finissons en beauté avec la mousse au chocolat maison et sa fleur de sel de Guérande recouverte de l'huile d'olive du maître des lieux (de sa propre production) et fenouil cru. Pour ceux qui seront dans le coin cet été, poussez la curiosité dans ce repère de locaux où les vacanciers sont toujours accueillis comme à la maison ; la carte se mettra en elle aussi en tenue estivale. Après tout, le bonheur, ce sont les petits plaisirs quotidiens et ici, va tutto bene ! (C.B.)

**T**he pizzeria La Plagne in Aime, run by local Quentin Imbert, invites us on a journey between France and Italy. Son of chef Jean-Pierre Imbert, creator of L'Auberge de Cassiel, Quentin grew up in his parents' restaurant and took over their passion. Quentin proposes pizzas with five types of flour for a light dough and adds Italian toppings after baking. For dessert, the homemade chocolate mousse is a must. This friendly spot welcomes locals and visitors alike, for a relaxing culinary moment!

1253 place de l'Ormente, à Aime  
Ouvert du jeudi au lundi, midi et soir  
+33 (0)4 79 00 48 13  
la\_planche

## MONTCHAVIN

### Le Dos Rond

Il est un repère où la convivialité et la bonne humeur ont élu domicile. Au milieu de la rue principale de Montchavin, David et son équipe nous reçoivent comme à la maison. Entre deux créations savoureuses et généreuses comme les spécialités savoyardes, burgers et même poissons, on voyage entre Corse et Bretagne grâce aux anecdotes de David. Le soir, l'ambiance est à la musique côté bar... impossible de quitter les lieux avant 2h du matin.

♥ Les burgers gourmands

🇬🇧 Located in the main street of Montchavin, David and his team give you a warm welcome and propose tasty, hearty creations like Savoyard dishes, burgers, and even fish. The evening continues in a festive atmosphere until 2am at the bar.

5 rue principale de Montchavin  
Ouvert 7j/7 de 10h à 2h • +33 (0)9 67 35 09 64  
ledosrond.fr



## MONTCHAVIN

### Le Chalet du Plan Bois • Chez Laurette

S'il est une adresse où la déconnexion et la chaleur humaine sont les maîtres-mots, c'est bien au Chalet du Plan Bois (1820m d'altitude). Isabelle et son équipe cuisinent et servent spécialités savoyardes aux produits locaux et de saison dans son chalet familial empreint de ses racines et un décor idyllique.

♥ Les produits du terroir

🇬🇧 The altitude restaurant Le Chalet du Plan Bois (1 820m), situated at 500 metres from the Lac Noir cable car, offers you a warm welcome. Isabelle serves Savoyard specialities and local products in a warm and intimate setting offering an amazing view.

Restaurant d'altitude • Plateau de Plan Bois  
À 500m de la télécabine du Lac Noir  
Ouvert 7j/7 (sauf lundi hors vacances scolaires)  
+33 (0)6 09 34 37 88 • lechaletduplanbois.com



## MONTCHAVIN

### Supermarché Sherpa

Voici un scoop gourmand, au Sherpa les produits locaux sont rois ! Bleu de Termignon, bleu de Bonneval, beaufort, miel de Montchavin, vins régionaux... le choix est large. Le rocaillon (filet de porc séché) est à déguster d'urgence. Bonne nouvelle, tout peut être glissé sous vide dans les valises.

♥ La tomme aux fleurs

🇬🇧 Bleu de Termignon, Bleu de Bonneval, Beaufort cheese, honey from Montchavin, Tarine beef sausages, Rocaillon porc sausages, regional wines... there's a wide choice at the Sherpa shop! Perfect for your picnic on the slopes!

Ouvert 7j/7 de 7h30 à 13h et de 15h à 19h30  
+33 (0)4 79 01 31 00



# Casino des 3 Vallées

BRIDES  
— LES —  
BAINS

RESTAURANT  
— BAR

OUVERT  
7j/7

BLACK-JACK  
19H30-2H30

11H-2H  
MACHINES À SOUS  
ROULETTE  
ÉLECTRONIQUE

PRÉSENTATION OBLIGATOIRE D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ, EN COURS DE VALIDITÉ, POUR ENTRER DANS L'ÉTABLISSEMENT.  
ACCÈS DE LA SALLE DES JEUX RÉSERVÉ AUX PERSONNES MAJEURES. 18

LES JEUX D'ARGENT ET DE HASARD PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : PERTES D'ARGENT, CONFLITS FAMILIAUX, ADDICTION...  
RETROUVEZ NOS CONSEILS SUR JOUEURS-INFO-SERVICE.FR (09 74 75 13 13 - APPEL NON SURTAXÉ).



CASINO3VALLEES.COM

LIVRAISON IMMÉDIATE

# Le Chalet Martin

LA PLAGNE MONTALBERT



© ARDENCE - illustration non contractuelle

Appartements d'exception  
aux prestations haut de gamme  
du 2 au 5 pièces  
avec garages en sous-sol.

Proche du front de neige  
et de tous commerces,  
dans un authentique hameau  
dont le charme  
et la poésie vous séduiront.

 **OPTIMO**  
PROMOTION  
BÂTIR UN PATRIMOINE DURABLE

**06 73 34 89 26**

04 67 70 10 43

[optimo-promotion.com](http://optimo-promotion.com)

  
**LA PLAGNE**  
MONTALBERT